Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio

Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft

Band: 52 (1934)

Heft: 89

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Siehe Rechtliche Hinweise.

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. Voir Informations légales.

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. See Legal notice.

Download PDF: 17.05.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

Bern
Mittwoch, 18. April
1934

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Berne
Mercredi, 18 avril
1934

Feuille officielle suisse du commerce · Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint täglich
ausgenommen Sonn- und Feiertage

LII. Jahrgang — LIIme année

Paraît journellement
le dimanche et les jours de fête exceptés

Monatsbeilage
Die Volkswirtschaft

Supplément mensuel
LA VIE ÉCONOMIQUE

Supplemento mensile
Rapporti economici

N° 89

Redaktion:
Handelsabteilung des Eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartements
Administration: Effingerstrasse 3 in Bern
Abonnement: *Schweiz:* Jährlich Fr. 24.30, halbjährlich Fr. 12.30, vierteljährlich Fr. 6.30, zwei Monate Fr. 4.30, ein Monat Fr. 2.30 — *Ausland:* Zuschlag des Porto — Es kann nur bei der Post abonniert werden — Preis der Einzelnummer 25 Cts. — **Annoncen-Regie: Publicitas A. G.** — **Insertionspreis: 50 Cts.** die sechsgespaltene Kolonelzeile (Ausland 65 Cts.)

Rédaction:
Division du commerce du Département fédéral de l'économie publique
Administration: Effingerstrasse 3 à Berne
Abonnements: *Suisse:* un an, fr. 24.30; un semestre, fr. 12.30; un trimestre, fr. 6.30; deux mois, fr. 4.30; un mois, fr. 2.30 — *Etranger:* Frais de port en plus — Les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste — Prix du numéro 25 cts — **Régie des annonces: Publicitas S.A.** — **Prix d'insertion:** 50 cts la ligne de colonne (Etranger: 65 cts)

N° 89

Inhalt — Sommaire — Sommario

Konkurse. — Nachlassverträge. — Faillites. — Concordats. — Fallimenti. — Concordati. / Handelsregister. — Registre du commerce. — Registro di commercio. / Fabrik- und Handelsmarken. — Marques de fabrique et de commerce. — Marche di fabbrica e di commercio. / A. G. der Bad- und Kuranstalten Ragaz-Pfäfers. / Bilanzen von Versicherungsgesellschaften. — Bilans de compagnies d'assurances. — Bilanci di società d'assicurazioni.

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Belgique: Certificats d'origine. / Deutschland: Zollerhöhungen. / France: Taxe d'importation applicable aux produits de la Suisse. / Arrêté du Conseil fédéral abrogeant l'arrêté du Conseil fédéral du 27 mai 1932 qui porte perception d'un droit d'entrée supplémentaire sur certaines marchandises d'origine française. / Bundesratsbeschluss betreffend die Aufhebung des Bundesratsbeschlusses vom 27. Mai 1932 über die Erhebung eines Zollzuschlages für Waren französischer Herkunft. / Rückzug österreichischer Banknoten. / Gesandtschaften und Konsulate. — Légations et consulats. / Postüberweisungsdienst mit dem Ausland. — Service international des virements postaux.

Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Konkurse — Faillites — Fallimenti

Die Konkurse und Nachlassverträge werden am **Mittwoch** und am **Samstag** veröffentlicht. Die Aufträge müssen spätestens **Mittwoch, morgens um 8 Uhr,** bezw. **am Freitag um 12 Uhr,** beim **Bureau des Schweiz. Handelsamtsblattes, Effingerstrasse 3 in Bern,** eingelangt sein.

Les faillites et les concordats sont publiés chaque **mercredi** et **samedi.** Les ordres doivent parvenir au **Bureau de la Feuille officielle suisse du commerce, Effingerstrasse 3, à Berne,** au plus tard à 8 heures le mercredi et à midi le vendredi.

Konkurseröffnungen — Ouvertures de faillites

(SchKG 231, 232.)
(VZG vom 23. April 1920, Art. 29, 123.)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge usw.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift dem betreffenden Konkursamt einzugeben. Mit der Eröffnung des Konkurses hört gegenüber dem Gemeinschuldner der Zinsenlauf für alle Forderungen, mit Ausnahme der pfandversicherten, auf (SchKG 209).

Die Grundpfandgläubiger haben ihre Forderungen in Kapital, Zinsen und Kosten zerlegt anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin.

Die Inhaber von Dienstbarkeiten, welche unter dem früheren kantonalen Recht ohne Eintragung in die öffentlichen Bücher entstanden und noch nicht eingetragen sind, werden aufgefordert, diese Rechte unter Einlegung allfälliger Beweismittel in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift binnen 20 Tagen beim Konkursamt einzugeben. Die nicht angemeldeten Dienstbarkeiten können gegenüber einem gutgläubigen Erwerber des belasteten Grundstückes nicht mehr geltend gemacht werden, soweit es sich nicht um Rechte handelt, die auch nach dem Zivilgesetzbuch ohne Eintragung in das Grundbuch dinglich wirksam sind.

Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden bei Straffolgen im Unterlassungsfalle.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht binnen der Eingabefrist dem Konkursamte zur Verfügung zu stellen bei Straffolgen im Unterlassungsfalle; im Falle ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.

Die Pfandgläubiger, sowie Drittpersonen, denen Pfandtitel auf den Liegenschaften des Gemeinschuldners weiterverpfändet worden sind, haben die Pfandtitel und Pfandverschreibungen innerhalb der gleichen Frist dem Konkursamt einzureichen.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners sowie Gewährspflichtige beiwohnen.

(L. P. 231, 232.)
(O. T. féd. du 23 avril 1920, art. 29, 123.)

Les créanciers du failli et tous ceux qui ont des revendications à exercer sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique. L'ouverture de la faillite arrête, à l'égard du failli, le cours des intérêts de toute créance non garantie par gage (L. P. 209).

Les titulaires de créances garanties par gage immobilier doivent annoncer leurs créances en indiquant séparément le capital, les intérêts et les frais, et dire également si le capital est déjà échu ou dénoncé au remboursement, pour quel montant et pour quelle date.

Les titulaires de servitudes nées sous l'empire de l'ancien droit cantonal sans inscription aux registres publics et non encore inscrites, sont invités à produire leurs droits à l'office des faillites dans les 20 jours, en joignant à cette production les moyens de preuve qu'ils possèdent, en original ou en copie certifiée conforme. Les servitudes qui n'auront pas été annoncées ne seront pas opposables à un acquéreur de bonne foi de l'immeuble grevé, à moins qu'il ne s'agisse de droits qui, d'après le code civil également, produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier.

Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer sous les peines de droit dans le délai fixé pour les productions.

Ceux qui détiennent des biens du failli, en qualité de créanciers gagistes ou à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office dans le délai fixé pour les productions, tous droits réservés, faute de quoi, ils encourront les peines prévues par la loi et seront déchus de leur droit de préférence, en cas d'omission inexcusable.

Les créanciers gagistes et toutes les personnes qui détiennent des titres garantis par une hypothèque sur les immeubles du failli sont tenus de remettre leurs titres à l'office dans le même délai.

Les codébiteurs, cautions et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées de créanciers.

Kt. Zürich *Konkursamt Zürich (Altstadt)* (1423[1])

Gemeinschuldner: Schumacher-Meier Ferdinand, von Winterthur, Betrieb des Hotel «Schiff», in Zürich 1, Limmatquai 70.
Datum der Konkurseröffnung: 20. März 1934.
Erste Gläubigerversammlung: Freitag, den 6. April 1934, nachmittags 3 Uhr, im Restaurant «Kaufleuten», Pelikanstrasse 18 (I. Stock), in Zürich 1.
Eingabefrist: Bis 28. April 1934.

Kt. Zürich *Konkursamt Aussersihl-Zürich* (1424[1])

Gemeinschuldner: Justesen Aage, geb. 1889, Möbelhändler, von Kopenhagen (Dänemark), Bäckerstrasse 51, Zürich 4.
Datum der Konkurseröffnung: 20. März 1934.
Erste Gläubigerversammlung: Dienstag, den 10. April 1934, nachmittags 3 Uhr, im Café «Stauffacher», Werdstrasse 31, Zürich 4.
Eingabefrist: Bis 27. April 1934.

Kt. Zürich *Konkursamt Riesbach-Zürich* (1878[2])

Gemeinschuldnerin: «AGEMA» Aktiengesellschaft für elektrische und Musikapparate, Mühlebachstrasse 6, Zürich 8.
Datum der Konkurseröffnung: 11. April 1934.
Erste Gläubigerversammlung: Donnerstag, den 26. April 1934, nachmittags 2½ Uhr, im Restaurant «Du Théâtre», Dufourstrasse 20, Zürich 8.
Eingabefrist: 18. Mai 1934.

Kt. Bern *Konkursamt Bern* (1806)

Gemeinschuldner: Jost Hermann, Handel in Mercerie und Bonneterie, sowie Damen-, Mass- und Konfektionskleider, Breitenrainplatz 42/Länggasstrasse 57, Bern, nun unbekannten Aufenthalts.
Datum der Eröffnung: 21. März 1934.
Summarisches Verfahren.
Eingabefrist: 8. Mai 1934.

Ct. de Berne *Office des faillites de Courtelary* (1851)

Failli: Borle Emile, agriculteur, La Perrotte s. St-Imier.
Date de l'ouverture: 11 avril 1934.
Première assemblée des créanciers: Mardi 24 avril 1934, à 14 heures, à l'Hôtel des XIII Cantons, à St-Imier.
Délai pour les productions: 21 mai 1934.

Ct. de Berne *Office des faillites de Courtelary* (1852)

Failli: Voumard Paul, sertisseur, Tramelan.
Date de l'ouverture: 13 avril 1934.
Première assemblée des créanciers: Lundi 30 avril 1934, à 14 heures, au Restaurant de la Place, à Tramelan-Dessus.
Délai pour les productions: 21 mai 1934.

Kt. Thurgau *Betreibungsamt Steckborn* (1819)

Gemeinschuldner: Schlegel Jakob, Radiogeschäft, Steckborn.
Datum der Konkurseröffnung: 12. März 1934.
Summarisches Verfahren nach Art. 231 SchKG.
Eingabefrist: 21. Mai 1934.

Ct. de Vaud *Office des faillites d'Aigle* (1583[1])

Failli: Dufresne Jules, boulanger et cafetier, à Leysin. Propriétaire d'immeubles sis sur le territoire de la commune de Leysin.
Date de l'ouverture de la faillite: 5 avril 1934.
Première assemblée des créaneiers: Samedi 21 avril 1934, à 11 heures, en Salle du Tribunal, Maison de Ville, à Aigle.
Délai pour les productions: 11 mai 1934.
Délai pour les servitudes: 1er mai 1934.

Ct. de Vaud *Office des faillites de Lausanne* (1820)

Failli: Klemenz Jean, cordonnerie, Rue de l'Ale 34, à Lausanne.
Date du prononcé: 10 avril 1934.
Faillite sommaire, art. 231 L. P.
Délai pour les productions des créances: 8 mai 1934.
Délai pour les produetions de servitudes, immeubles sis rière la commune de Prilly: 8 mai 1934.

Ct. de Neuchâtel *Office des faillites de La Chaux-de-Fonds* (1832)

Failli: Fetterlé Georges, fils de Edouard, né le 31 mars 1893, originaire de La Chaux-de-Fonds, industriel, domicilié Rue du Versoix 7, à La Chaux-de-Fonds.
Date du jugement prononçant l'ouverture de la faillite: 5 avril 1934.
Propriétaire de l'immeuble article 7014 du cadastre de La Chaux-de-Fonds.
Cadastre de Berne: Immeuble Gesellschaftsstrasse 77, à Berne, folio 1981, Kreis II.
Cadastre de Bremgarten: Terrain de 1000 m², folio 198.
Première assemblée des créanciers: Vendredi 27 avril 1934, à 14 heures, à l'Hôtel Judiciaire, Salle des Prud'Hommes, Léopold Robert 3.
Les créanciers qui ont produit au moment du sursis sont dispensés de le faire à nouveau, à moins que les créances n'aient subi des modifications.

Kollokationsplan — Etat de collocation

(SchKG 249—251.) (L. P. 249—251.)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgerichte angefochten wird.

L'état de collocation, original ou rectifié passe en force, s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

Kt. Zürich *Konkursamt Uster* (1833)

Auflegung von Kollokationsplan, Lastenverzeichnis und Inventar.

Im Konkurse über Keller Johannes, geb. 1884, von Mahlspüren (Baden), Baumeister, in Egg, liegen der Kollokationsplan, das Lastenverzeichnis und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim obgenannten Konkursamt zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes und des Lastenverzeichnisses sind bis zum 28. April 1934 mittelst Klageschrift im Doppel beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Uster anhängig zu machen, widrigenfalls dieselben als anerkannt betrachtet würden. Innert der gleichen Frist sind allfällige Beschwerden über die Verfügungen im Inventar beim Bezirksgericht Uster einzureichen.

Kt. Zürich *Konkursamt Wülflingen-Winterthur in Winterthur* (1591²)

Im Konkurse über Vogt Walter, geb. 1905, Tabakwaren en gros, Wülflingerstrasse 30, von und in Veltheim-Winterthur (bisher Verkaufslokal Bahnhofstrasse 22, Zürich 1), liegt der Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim obgenannten Konkursamt zur Einsicht auf. Klagen auf Anfechtung des Planes sind bis zum 28. April 1934 gerichtlich anhängig zu machen, widrigenfalls er als anerkannt betrachtet würde.

Cf. de Berne *Office des faillites de Courtelary* (1853)

Failli: Marquart Joseph, cycles, St-Imier.

Délai pour intenter action: 1er mai 1934.

Il est en même temps porté à la connaissance des créanciers que l'inventaire des objets de stricte nécessité laissés au failli est déposé en même temps que l'état de collocation; le délai de recours contre les opérations d'inventaire court dès le 21 avril 1934 et expirera le 1er mai 1934; que l'administration de la faillite renonce à contester les revendications qui lui sont parvenues et qu'enfin un délai de dix jours est assigné aux créanciers sous peine de péremption pour demander cession des droits de la masse dans le sens de l'art. 260 L. P.

Ct. de Fribourg *Office des faillites de la Gruyère, à Bulle* (1834)

Faillis: Cavuiscens Jules et Antonin, entrepreneurs, Albeuve.

Délai pour intenter action en opposition: 10 jours.

Kt. Basel-Stadt *Konkursamt Basel-Stadt* (1835)

Im Konkurse über die Firma Pendelee A.G., Aktiengesellschaft, mit dem Zweck der Fabrikation von elektrischen und mechanischen Uhren «System Wirz» und des Handels mit solchen, Benkenstrasse 79, in Basel, liegt der Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim obgenannten Konkursamt zur Einsicht auf. Klagen auf Anfechtung des Planes sind innert 10 Tagen von der Bekanntmachung an gerichtlich anhängig zu machen, widrigenfalls er als anerkannt betrachtet würde.

Abtretungsbegehren im Sinne von Art. 260 SchKG. sind bei Vermeidung des Ausschlusses binnen der gleichen Frist zu stellen.

Kt. Basel-Stadt *Konkursamt Basel-Stadt* (1836)

Gemeinschuldnerin: Plättli A.-G., Aktiengesellschaft zur Uebernahme und Fortführung der Plattenlegerei «Hofer & Falerone», Baumaterialien, Breisacherstrasse 30, in Basel.

Anfechtungsfrist: Innert 10 Tagen.

Ct. de Vaud *Office des faillites de Lausanne* (1822)

Faillie: Garage Excelsior S. A., à Lausanne.

Date du dépôt: 18 avril 1934.

Délai pour intenter action en opposition et demander la cession des droits de la masse, art. 49 ord. de 1911: 28 avril 1934.

Sinon, l'état de collocation sera considéré comme accepté.

Ct. de Vaud *Office des faillites de Lausanne* (1823)

Faillie: VINA-COUR S. A., Avenue de la Gare 25, à Lausanne.

Date du dépôt: 18 avril 1934.

Délai pour intenter action en opposition et demander la cession des droits de la masse, art. 49 ord. de 1911: 28 avril 1934.

Sinon, l'état de collocation sera considéré comme accepté.

Ct. de Vaud *Office des faillites de Montreux* (1807)

Faillite sommaire de van Hoeek-Waterschoot Marie, haute couture, à Montreux.

Date du dépôt: 16 avril 1934.

Délai pour intenter action en opposition et demander la cession des droits de la Masse, art. 49 ordonnance de 1911: Le 28 avril 1934.

Sinon, l'état de collocation sera considéré comme accepté.

L'inventaire est aussi déposé (art. 32 § 2 de l'ordonnance de 1911).

Ct. de Neuchâtel *Office des faillites de La Chaux-de-Fonds* (1821)

Failli: Cascarano Nicolas, draperie en tous genres, précédemment Rue L. Robert 66, à La Chaux-de-Fonds.

L'état de collocation des créanciers du prénommé est déposé à l'Office des Faillites, où il peut être consulté.

Les actions en contestation doivent être introduites jusqu'au 28 avril 1934, à défaut le dit état sera considéré comme accepté.

Ct. de Genève *Office des faillites de Genève* (1837)

Faillie: Société REGA S.A., accumulateurs, Rue Lissignol 5, à Genève.

L'état de collocation des créanciers de la faillite sus-indiquée peut être consulté à l'Office des Faillites. Les actions en contestation de l'état doivent être introduites dans les dix jours à dater de cette publication. Sinon, l'état de collocation sera considéré comme accepté.

Einstellung des Konkursverfahrens — Suspension de la liquidation

(SchKG 230.) (L. P. 230.)

Falls nicht binnen zehn Tagen ein Gläubiger die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten hinreichende Sicherheit leistet, wird das Verfahren geschlossen.

La faillite sera clôturée faute par les créanciers de réclamer dans les dix jours l'application de la procédure en matière de faillite et d'en avancer les frais,

Kt. Zürich *Konkursamt Aussersihl-Zürich* (1808)

Ueber die Genossenschaft Buchdruck/Grafik, Zimmerlistrasse 6, Zürich 4, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 4. April 1934 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mangels Aktiven durch Verfügung des nämlichen Richters vom 10. April 1934 eingestellt worden.

Falls nicht ein Gläubiger bis zum 28. April 1934 die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten desselben einen Vorschuss von Fr. 600.— leistet, wird das Verfahren als geschlossen erklärt.

Ct. de Vaud *Office des faillites de Vevey* (1809)

La liquidation par voie de faillite ouverte contre Chardon Edouard, dessinateur, Rue de la Byronne 8, Vevey, par ordonnance rendue le 16 février 1934, par le président du Tribunal de Vevey a été, ensuite de constatation du défaut d'actif, suspendue le 9 avril 1934 par décision du juge de la faillite.

Si aucun créancier ne demande d'ici au 28 avril 1934 la continuation de la liquidation, en faisant une avance de frais de fr. 200.—, la faillite sera clôturée.

Schluss des Konkursverfahrens — Clôture de la faillite

(SchKG 268.) (L. P. 268.)

Chiusura del fallimento

(L. E. F. 268.)

Kt. Zürich *Konkursamt Unterstrass-Zürich* (1824)

Gemeinschuldner: Huber-Meier Carl, Elektro-technische Installationen, Sonneggstrasse 35, Zürich 6.

Datum der Schlussverfügung: 11. April 1934.

Kt. Basel-Stadt *Konkursamt Basel-Stadt* (1838)

Das Konkursverfahren über die «Durex» Handels- und Fabrikations A.-G., vormals Rex-Dux-Patentverwertungs-A. G., Fabrikation und Handel in Baumaterialien, Betrieb eines Sand- und Schotterwerkes, Steinentorstrasse 34, in Basel, ist durch Verfügung des Zivilgerichts am 13. April 1934 als geschlossen erklärt worden, nachdem sämtliche kollozierten Gläubiger aus dem Erlös der Aktiven haben befriedigt werden können.

Kt. Basel-Stadt *Konkursamt Basel-Stadt* (1839)

Das Konkursverfahren über Haas & Sohn Otto, Kollektivgesellschaft, Spenglerei und Installationsgeschäft, Hagentalerstrasse 26, Basel, ist durch Verfügung des Zivilgerichts am 13. April 1934 als geschlossen erklärt worden.

Kt. Basel-Stadt *Konkursamt Basel-Stadt* (1840)

Das Konkursverfahren über die Firma Villiger & Cie., Elektrische Anlagen, Steinentorstrasse 13, in Basel, ist durch Verfügung des Zivilgerichts am 14. April 1934 als geschlossen erklärt worden.

Kt. Basel-Land *Konkursamt Sissach* (1854)

Gemeinschuldnerin: Firma Auer & Madöry, mechanische Strickerei, mit Sitz in Gelterkinden.

Schlussverfügung: 1. März 1934.

Kt. Basel-Land *Konkursamt Sissach* (1855/6)

Gemeinschuldner:

1. Ausgeschlagener Erbschaftsnachlass der Ehegatten Scholer-Buser Hans, verstorben am 10. April 1932, Inhaber der Einzelfirma Hans Scholer-Buser, Handel in Landesprodukten, mit Sitz in Zunzgen;
2. Scholer-Buser Klara, Hausfrau, verstorben am 25. Februar 1932, beide wohnhaft gewesen in Zunzgen.

Schlussverfügung: 10. April 1934.

Ct. Ticino *Ufficio dei fallimenti di Bellinzona* (1825)

Liquidazione n° 8/1932.

Fallito: Negrini Luigi, Bellinzona.

Decreto di chiusura: 6 aprile 1934.

Ct. Ticino *Ufficio dei fallimenti di Bellinzona* (1826)

Liquidazione n° 5/1933.

Fallito: Bruderer Roberto, Bellinzona.

Decreto di chiusura: 6 aprile 1934.

Ct. Ticino *Ufficio dei fallimenti di Bellinzona* (1827)

Liquidazione n° 11/1933.

Fallito: Perrone Giovanni, Bellinzona.

Decreto di chiusura: 6 aprile 1934.

Ct. de Genève *Office des faillites de Genève* (1841)

Failli: Reneznick Salomon-Joseph, négociant en bonneterie, Rue de Lyon 25, à Genève.

Date de clôture: 13 avril 1934.

Konkurssteigerungen — Vente aux enchères publiques après faillite

(SchKG 257—259.) (L. P. 257—259.)

Kt. Bern *Konkursamt Bern* (1810)

Einzige Liegenschaftssteigerungen.

Im Konkursaufschubsverfahren der Genossenschaft für Bauten in der Länggasse Thun, mit Sitz in Bern, werden Freitag, den 18. Mai 1934, von 15 Uhr hinweg, im Café Simplon in Bern, öffentlich versteigert:

1. Eine Besitzung in Ostermundigen, Einwohnergemeindebezirk Bolligen, enthaltend:

   Grundbuchblatt Nr. 2475:

   Ein Stück Bauland im Halte von 4,15 Aren.
   Darauf steht ein noch nicht geschätztes Wohnhaus.
   Grundsteuerschatzung: Fr. 1250.—.
2. Eine Besitzung in Ostermundigen, Einwohnergemeinde Bolligen, enthaltend:

   Grundbuchblatt Nr. 2134:

   1. Die Malerwerkstatt Nr. 374, für Fr. 7500.— brandversichert.
   2. Hausplatz, Hofraum im Halte von 12,94 Aren.

   Grundsteuerschatzung: Fr. 11,380.—.

Die Steigerungsgedinge liegen 10 Tage vor der Steigerung auf der unterzeichneten Amtsstelle zur Einsicht öffentlich auf.

Es wird ausdrücklich darauf aufmerksam gemacht, dass nur eine einzige Steigerung stattfindet und der Zuschlag zum höchsten Angebot erfolgt.

Bern, den 13. April 1934. Konkursamt Bern.

Kt. Bern *Konkursamt Bern* (1811)

Einzige Liegenschaftssteigerungen.

Im Konkursaufschubsverfahren der Baugenossenschaft Sanssouci, in Bern, werden Freitag, den 18. Mai 1934, von 16 Uhr, hinweg im Café Simplon in Bern, öffentlich versteigert:

1. Eine Besitzung an der Freiburgstrasse in Bern-Bümpliz, enthaltend:

Grundbuchblatt Nr. 1720, Kreis VI:

Ein Stück Bauland im Halte von 5,98 Aren.
Grundsteuerschatzung: Fr. 600. —.

2. Eine Besitzung an der Freiburgstrasse in Bern-Bümpliz, enthaltend:

Grundbuchblatt Nr. 1721, Kreis VI:

Ein Stück Land im Halte von 5.28 Aren.
Darauf steht ein noch nicht geschätztes Wohnhaus.
Grundsteuerschatzung: Fr. 530. —.

Die Steigerungsgedinge liegen 10 Tage vor der Steigerung auf der unterzeichneten Amtsstelle zur Einsicht öffentlich auf.

Es wird ausdrücklich darauf aufmerksam gemacht, dass nur eine einzige Steigerung stattfindet, und der Zuschlag zum höchsten Angebot erfolgt.

Bern, den 13. April 1934. Konkursamt Bern:

Kt. Basel-Stadt *Konkursamt Basel-Stadt* (1814)

Grundstückversteigerung. — III. Gant.

Donnerstag, den 3. Mai 1934, vormittags 11 Uhr, wird im Gerichtsgebäude, Bäumleingasse 3, I. St., im Zivilgerichtssaal, infolge Konkurses und Nichthaltung des Gantkaufes vom 11. Januar 1934, das nachverzeichnete zur Konkursmasse der Firma Silba A.-G. Fabrik automatischer Kühlapparate, in Basel, gehörende Grundstück gerichtlich versteigert:

Sektion I, Parzelle 1864², haltend 13 a 83,5 m², mit Werkstattgebäude Wasenstrasschen 195, Spänekeller, Magazingebäude.

Brandschatzung: Fr. 51,500. —.

Die amtliche Schatzung des Grundstückes beträgt Fr. 63,000. —.

Beim Zuschlag sind Fr. 1150. — (Handänderungssteuer und mutmassliche Kosten) in bar zu erlegen.

Die Steigerungsbedingungen liegen bei der unterzeichneten Behörde (Liegenschaftverwaltung) vom 23. April 1934 an zur Einsicht auf.

Basel, den 14. April 1934. Konkursamt Basel-Stadt.

Kt. Thurgau *Betreibungsamt Kreuzlingen* (1842)

Gantanzeige.

Für Rechnung der Konkursmasse des Näf Arnold, z. «Post», in Altnau, wird Montag, den 28. Mai 1934, nachmittags 2 Uhr, im Gasthaus z. Sonne, in Landschlacht, nachbenannte Liegenschaft in Landschlacht auf erste konkursrechtliche Steigerung gebracht: Kat. Nr. 548 zirka 109,50 Aren Wiese, Acker im Klöpfer-Bahnholz.

Amtliche Schatzung: Fr. 5000. —.

Die Steigerungsbedingungen und das Lastenverzeichnis liegen vom 14. Mai bis 23. Mai 1934 beim Betreibungsamte Kreuzlingen zur Einsicht auf.

Kreuzlingen, den 16. April 1934.

Im Auftrage des Konkursamtes Kreuzlingen:
Das Betreibungsamt Kreuzlingen.

Liegenschaftsverwertungen im Pfändungs- und Pfandverwertungsverfahren

(SchKG 138, 142; VZG Art. 29.)

Réalisation des immeubles dans la procédure de la saisie et de la réalisation de gage

(L. P. 138, 142; O. T. féd. du 23 avril 1920, art. 29.)

Es ergeht hiermit an die Pfandgläubiger und Grundlastberechtigten die Aufforderung, dem unterzeichneten Betreibungsamt binnen der Eingabefrist ihre Ansprüche an dem Grundstück insbesondere auch für Zinsen und Kosten anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündet sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin. Innert der Frist nicht angemeldete Ansprüche sind, soweit sie nicht durch die öffentlichen Bücher festgestellt sind, von der Teilnahme am Ergebnis der Verwertung ausgeschlossen.

Innert der gleichen Frist sind auch alle Dienstbarkeiten anzumelden, welche vor 1912 unter dem früheren kantonalen Rechte begründet und noch nicht in die öffentlichen Bücher eingetragen worden sind. Soweit sie nicht angemeldet werden, können sie einem gutgläubigen Erwerber des Grundstückes gegenüber nicht mehr geltend gemacht werden, sofern sie nicht nach den Bestimmungen des Zivilgesetzbuches auch ohne Eintragung im Grundbuch dinglich wirksam sind.

Par la présente, les créaneiers gagistes et les titulaires de charges foueières sont sommés de produire à l'office soussigné, dans le délai fixé pour les productions, leurs droits sur l'immeuble, notamment leurs réclamations d'intérêts et de frais, et de faire savoir en même temps si la créance en capital est déjà échue ou dénoncée au remboursement, le cas échéant pour quel montant et pour quelle date. Les droits non annoncés dans ce délai seront exclus de la répartition, pour autant qu'ils ne sont pas constatés par les registres publics.

Devront être annoncées dans le même délai toutes les servitudes qui ont pris naissance avant 1912 sous l'empire du droit eantonal ancien et qui n'ont pas encore été inscrites dans les registres publics. Les servitudes non annoncées ne seront pas opposables à l'acquéreur de bonne foi de l'immeuble, à moins que, d'après le code civil suisse elles ne produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier.

Kt. Basel-Stadt *Betreibungsamt Basel-Stadt* (1812)

Grundstück-Versteigerung. — I. Gant.

Donnerstag, den 31. Mai 1934, vormittags 11 Uhr, wird im Gerichtsgebäude, Bäumleingasse 3, I. St., im Zivilgerichtssaal, infolge Grundpfandbetreibung gegen Kuttruff-Goepfert Karl, von Basel, das nachverzeichnete im Grundbuch auf den Namen Maschinen- und Apparate-Bau A.-G., St. Albantal eingetragene Grundstück gerichtlich versteigert:

Sektion V, Parzelle 1213, haltend 1 a 81 m², mit Wohnhaus St. Albantal 8, Mittelbau, Hintergebäude.

Brandschatzung: Fr. 63,000. —.

Die amtliche Schatzung des Grundstückes beträgt: Fr. 70,000. —.

Beim Zuschlag sind Fr. 1200. — (Handänderungssteuer und mutmassliche Kosten) in bar zu erlegen.

Eingabefrist: Bis zum 4. Mai 1934.

Die Pfandgläubiger werden ersucht, bis zum gleichen Datum die Pfandtitel einzusenden. Sollten sie dieser Aufforderung nicht nachkommen, so würde eine allfällige, durch die Versteigerung notwendig werdende Abschreibung oder Löschung im Grundbuche gleichwohl vorgenommen.

Die Steigerungsbedingungen liegen bei der unterzeichneten Behörde (Liegenschaftverwaltung) vom 15. Mai 1934 an zur Einsicht auf.

Basel, den 14. April 1934. Betreibungsamt Basel-Stadt.

Liegenschaftsverwertungen im Pfändungs- und Pfandverwertungsverfahren

(SchKG 41, 142.)

Kt. Zürich *Betreibungsamt Zürich 7* (1813)

Zweite Steigerung.

Schuldnerin: Genossenschaft Wollhag (Gen. o. p. H. d. M.), mit Sitz Elsastrasse 17, in Zürich 4.

Pfandeigentümer: Franz Inglin, geb. 1900, Magaziner, früher wohnhaft Ettenfeldstrasse 4, in Seebach, jetzt in Fischenthal.

Ganttag: Dienstag, den 29. Mai 1934, nachmittags 3 Uhr.

Gantlokal: Kreisgebäude 7, Gemeindestrasse 54 (II. Stock).

Auflegung der Gantbedingungen vom 7. Mai 1934 an.

Grundpfand: Grundprotokoll Hirslanden Bd. 17, Seite 423.

Plan 10. Kat. Nr. 2632.

Ein Wohnhaus an der Sempacherstrasse 53, in Hirslanden-Zürich 7, unter Nr. 1173 für Fr. 185,000. — assekuriert,
mit Autogarage, unter Nr. 1165 für Fr. 15,000. — assekuriert, und 10 Aren 85,3 m² Gebäudegrundfläche, Hofraum und Garten, sowie Zufahrtsträsschen.

Grunddienstbarkeit, Anmerkungen usw. laut Grundbuch.

An der 1. Steigerung erfolgte ein Angebot von Fr. 95,000. —.

Der Ersteigerer hat an der Steigerung unmittelbar vor dem Zuschlag auf Abrechnung an der Kaufsumme Fr. 2000. — bar zu bezahlen. Im übrigen wird auf die Steigerungsbedingungen verwiesen.

Zürich, den 13. April 1934. Betreibungsamt Zürich 7.

Nachlassverträge — Concordats — Concordati

Nachlasstundung und Aufruf zur Forderungseingabe

(SchKG 295, 296, 300.)

Sursis concordataire et appel aux créanciers

(L. P. 295, 296, 300.)

Den nachbenannten Schuldnern ist für die Dauer von zwei Monaten eine Nachlasstundung bewilligt worden.

Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen in der Eingabefrist beim Sachwalter einzulegen, unter der Androhung, dass sie im Unterlassungsfalle bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt wären.

Eine Gläubigerversammlung ist auf den unten hiefür bezeichneten Tag einberufen. Die Akten können während zehn Tagen vor der Versammlung eingesehen werden.

Les débiteurs ei-après ont obtenu un sursis concordataire de deux mois.

Les créanciers sont invités à produire leurs créances auprès du commissaire dans le délai fixé pour les productions sous peine d'être exclus des délibérations relatives au concordat.

Une assemblée des créanciers est convoquée pour la date indiquée ei-dessous. Les créanciers peuvent prendre connaissance des pièces pendant les dix jours qui précèdent l'assemblée.

Kt. Zürich *Konkurskreis Zürich, Altstadt* (1877²)

Nachlassvertrag mit Vermögensabtretung.

Mit Beschluss vom 13. April 1934 hat das Bezirksgericht Zürich 3. Abteilung der Firma Merz J., Metzgerei und Wursterei, Löwenstrasse 65, Zürich 1, Inhaber: Joseph Merz, Blümlisalpstrasse 65, Zürich 6, eine Nachlasstundung von zwei Monaten bewilligt und den Unterzeichneten zum Sachwalter ernannt.

Die Gläubiger des Genannten werden hiemit aufgefordert, ihre Forderungen Wert 15. April 1934 unter Bezeichnung allfälliger Pfand- und Vorzugsrechte bis zum 8. Mai 1934 beim unterzeichneten Sachwalter anzumelden, unter der Androhung, dass sie im Falle der Unterlassung bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt wären; sie werden ersucht, der Forderungsanmeldung die bezüglichen Belege (Kontoauszug usw.) beizufügen.

Der Nachlasschuldner schlägt einen Nachlassvertrag mit Vermögensabtretung vor. Zur Beratung des Nachlassvertrages werden die Gläubiger auf Donnerstag, den 7. Juni 1934, nachmittags 2¼ Uhr, ins Zunfthaus Zimmerleuten, Limmatquai 40, Zürich 1, eingeladen.

Die Akten können vom 28. Mai 1934 an im Bureau des unterzeichneten Sachwalters, Pelikanstrasse 3, Zürich 1, eingesehen werden.

Zürich, den 16. April 1934.

Der gerichtlich bestellte Sachwalter:
Dr. O. Brandenburger, Rechtsanwalt.

Kt. Bern *Konkurskreis Bern-Stadt* (1843)

Schuldner: Kammermann Hans, Fuhrhalter und Wirt zum Café Merkur, Genfergasse 12, in Bern.

Datum der Bewilligung: 10. April 1934.

Sachwalter: Notar Hermann Leuenberger, Bärenplatz 9, in Bern.

Eingabefrist: Bis 10. Mai 1934.

Gläubigerversammlung: Montag, den 4. Juni 1934, nachmittags 3 Uhr, im Café «Merkur», Genfergasse 12, Bern.

Aktenauflage: 10 Tage vor der Gläubigerversammlung im Bureau des Sachwalters.

Kt. Bern *Konkurskreis Frutigen* (1844)

Schuldnerin: Elbers Else, Fräulein, von Köln a. Rh., Kinderkurheim, in Adelboden.

Datum der Stundungsbewilligung durch Erkenntnis des Gerichtspräsidenten von Frutigen: 14. April 1934.

Sachwalter: A. Bütikofer, Notar, Frutigen.

Eingabefrist: Bis 11. Mai 1934.

Die Forderungen sind schriftlich beim Sachwalter einzureichen.

Gläubigerversammlung: Donnerstag, den 24. Mai 1934, nachmittags 2 Uhr, im Hotel «National», in Frutigen.

Aktenauflage: Während 10 Tagen vor der Versammlung im Bureau des Sachwalters.

Kt. Bern *Konkurskreis Thun* (1857)

Schuldner: Groh Hellmuth, Radio-Grammogeschäft, Hofstettenstrasse 6, in Thun.

Datum der Stundungsbewilligung durch Erkenntnis des Gerichtspräsidenten von Thun: 5. April 1934.
Sachwalter: Dr. Lüthi, Fürsprecher, Scharnachtalhof (I. Stock), Freienhofgasse 5, Thun.
Eingabefrist: Bis und mit Donnerstag, den 10. Mai 1934.
Die Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Forderungen schriftlich und begründet beim Sachwalter einzureichen.
Gläubigerversammlung: Dienstag, den 22. Mai 1934, um 16 Uhr, auf dem Bureau des Sachwalters.
Aktenauflage: Während 10 Tagen vor der Versammlung beim Sachwalter.

Kt. Luzern *Amtsgerichtspräsident von Entlebuch* (1858)
Schuldner: Stadelmann Frz. Josef, Handlung, Schwand, Entlebuch.
Datum der Stundungsbewilligung: 9. April 1934.
Sachwalter: J. Vogel, Konkursbeamter, Entlebuch.
Eingabefrist: Bis und mit 10. Mai 1934.
Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen (Wert 9. April 1934) innert der Eingabefrist beim Sachwalter anzumelden.
Gläubigerversammlung: Donnerstag, den 7. Juni 1934, nachmittags 4 Uhr, im Gerichtssaal in Entlebuch.
Frist zur Einsicht der Akten: Vom 28. Mai 1934 an auf dem Konkursamt Entlebuch.

Kt. Basel-Land *Betreibungsamt Liestal* (1845)
Schuldner: Schaub-Weber Hans, Destillerie und Liqueurfabrikation, in Liestal.
Datum der Stundungsbewilligung: 13. April 1934.
Sachwalter: Ad. Seiler, Betreibungsbeamter, Liestal.
Eingabefrist: Bis und mit 8. Mai 1934. Die Forderungen sind Wert 13. Juni 1934 zu berechnen.
Gläubigerversammlung: Freitag, den 25. Mai 1934, vormittags 10 Uhr, im Bureau des Betreibungsamtes Liestal.
Aktenauflage: Während 10 Tagen vor der Versammlung beim Sachwalter.

Kt. St. Gallen *Bezirksgericht Wil* (1859/60)
Das Bezirksgericht Wil hat am 6. April 1934 dem Braun August, Fabrikation chemischer Produkte und Kräuterdestillerie, Bedastrasse, Wil, und am 12. April dem Rüegg Robert, Viehhändler, Stolzenberg-Lenggenwil, eine zweimonatige Nachlasstundung bewilligt und den Unterzeichneten zu deren Sachwalter bestellt.
Die Gläubiger der genannten Schuldner werden hiermit eingeladen, ihre Forderungsansprüche, tunlichst belegt, bis und mit 10. Mai 1934 dem Sachwalter einzugeben, ansonst sie bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt wären.
Gläubigerversammlung: In Sachen Braun August, Dienstag, den 22. Mai 1934, 13½ Uhr, im Restaurant Neuwylberg, obere Bahnhofstrasse, Wil; in Sachen Rüegg Robert, Dienstag, den 29. Mai 1934, 13½ Uhr, im Gasthaus zur «Krone», Lenggenwil.
Die Akten können während je 10 Tagen vor den Gläubigerversammlungen beim Sachwalter (Alleestrasse 4, Wil) eingesehen werden.
Wil, den 17. April 1934. Der Sachwalter:
Dr. A. Giger, Bezirksgerichtsschreiber.

Kt. Aargau *Konkurskreis Brugg* (1590²)
Schuldner: Ingold Eugen, Karls, 1909, Handharmonikaschule, in Brugg.
Datum der Stundungsbewilligung durch Beschluss des Bezirksgerichts Brugg: 6. April 1934.
Sachwalter: Max Müller, Rechts- und Inkassobureau, Brugg.
Eingabefrist: Bis Samstag, den 5. Mai 1934.
Die Gläubiger des genannten Schuldners werden hiermit aufgefordert, ihre Forderungen beim Sachwalter schriftlich anzumelden.
Gläubigerversammlung: Samstag, den 26. Mai 1934, nachmittags 2 Uhr, im Restaurant Sternen in Brugg.
Aktenauflage: Während 10 Tagen vor der Versammlung im Bureau des Sachwalters.

Ct. de Vaud *Office des faillites d'Yverdon* (1828)
Failli: Ray Henri, chapelier, à Yverdon.
Date de l'octroi du sursis par décision du président du Tribunal d'Yverdon: 4 avril 1934.
Commissaire: R. Ballenegger, préposé à l'Office des Poursuites et faillites Yverdon.
Délai pour les productions: 7 mai 1934.
Les créanciers sont invités à indiquer leurs créances au commissaire.
Assemblée des créanciers: Mardi 22 mai 1934, à 14 heures, à l'Hôtel de Ville, à Yverdon.
Examen des pièces: Dès le 10 mai 1934 au bureau du commissaire, Rue du Casino 6, à Yverdon.

Ct. du Valais *Arrondissement d'Entremont* (1861)
Débiteur: Troillet Maurice, banque, **siège social à Bagnes.**
Date de l'octroi du sursis le 16 avril 1934.
Commissaire: Denis Monnet, préposé à l'Office des Faillites d'Entremont, à Sembrancher.
Délai pour les productions: 20 jours dès la présente publication.
Les créanciers sont invités à produire leurs créances auprès du commissaire.
Assemblée des créanciers: 29 mai 1934, à 15 heures, à la Grande Salle de l'Ecole Libre, à Bagnes (Villette).
Examen des pièces: Au bureau du commissaire pendant les dix jours qui précèdent l'assemblée.

Ct. du Valais *Arrondissement de Sierre* (1862)
Débiteur: Chappuis Ernest, horticulteur, à Sierre.
Date de l'octroi du sursis par jugement du juge-instructeur du district de Sierre: 9 avril 1934.
Commissaire: A. Bornet, agent d'affaires, Sierre (Valais).
Délai pour les productions: 11 mai 1934.
Assemblée des créanciers: 26 mai 1934, à 14 heures, à l'Hôtel de la Poste à Sierre.

Verlängerung der Nachlasstundung — Prorogation du sursis concordataire
(SchKG 295, Abs. 4.) (L. P. 295, al. 4.)

Kt. Bern *Konkurskreis Frutigen* (1846)
Durch Erkenntnis des Gerichtspräsidenten von Frutigen vom 14. April 1934 wurde die dem Loosli Friedrich, Jakobs sel., von Sumiswald, Hôtelier, in Kandersteg, bewilligte Nachlasstundung um zwei Monate, d. h. bis 13. Juni 1934 verlängert.
Frutigen, den 16. April 1934. Der Sachwalter:
A. Bütikofer, Notar.

Kt. St. Gallen *Bezirksgericht Wil* (1863)
Das Bezirksgericht Wil hat am 6. April 1934 dem Martin-Egli Jean, Darm-Grosshandlung, Wil, die Nachlasstundung um zwei Monate, d. h. bis und mit 8. Juni 1934, verlängert.
Wil, den 17. April 1934. Bezirksgerichtskanzlei Wil.

Ct. de Vaud *Arrondissement de Bex* (1864)
Par décision du 12 avril 1934, le président du Tribunal d'Aigle a prolongé de deux mois le sursis concordataire accordé à Hinden Louise, Melle., tissus, à Bex, le 5 mars 1934.
L'assemblée des créanciers est renvoyée au mercredi 20 juin 1934, à 14 heures, à l'Hôtel de Ville, à Bex.
Bex, le 12 avril 1934. Le commissaire:
H. Barbezat, prép.

Ct. de Vaud *Arrondissement de Vevey* (1847)
Par décision du 13 avril 1934, le président du Tribunal du district de Vevey a prolongé de 1 mois, à partir du 6 mai 1934, le sursis concordataire accordé à Fritsché Charles, fourreur, à Vevey, en date du 6 mars 1934.
L'assemblée des créanciers, primitivement fixée au 19 avril 1934, est renvoyée au jeudi 24 mai 1934, à 15 heures, en Maison de Ville, à Vevey.
Les intéressés pourront prendre connaissance des pièces dès le 24 avril 1934, au bureau du commissaire.
Vevey, le 16 avril 1934. Le commissaire au sursis:
Jean Coigny, avocat stagiaire,
Etude de Mes Ed. Sillig et P. Turin, avocats.

Ct. de Vaud *Arrondissement d'Yverdon* (1815)
Par prononcé du 7 avril 1934, le président du Tribunal d'Yverdon a prolongé de deux mois, soit jusqu'au 23 juin 1934, le sursis concordataire accordé à Studer Ernest, imprimeur, à Yverdon.
L'assemblée des créanciers primitivement fixée au 10 avril 1934, est renvoyée au lundi 4 juin 1934, à 14 heures, en Salle du Tribunal civil, Hôtel de Ville, à Yverdon.
Les pièces seront à disposition des intéressés, dès le 22 mai 1934 au bureau du commissaire, Rue des Remparts 1, à Yverdon.
Yverdon, le 12 avril 1934. Le commissaire:
A. Cand, notaire.

Verhandlung über die Bestätigung des Nachlassvertrages
(SchKG 304, 317.)

Délibération sur l'homologation de concordat
(L. P. 304, 317.)

Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen den Nachlassvertrag in der Verhandlung anbringen.

Les opposants au concordat peuvent se présenter à l'audience pour faire valoir leurs moyens d'opposition.

Kt. Zürich *Bezirksgericht Zürich, III. Abteilung* (1829)
Nachlassvertrag im Konkurs.
Zur Verhandlung über den Nachlassvertrag im Konkurs, welchen Magni-Jauch Mario, Schuhreparaturfabrik, Nordstrasse 110, in Zürich 6, seinen Gläubigern vorschlägt, ist Tagfahrt angesetzt worden auf Freitag, den 27. April 1934, nachmittags 4 Uhr.
Die Bekanntmachung gilt als Ladung für die Gläubiger vor das Bezirksgericht Zürich, III. Abteilung, Bezirksgebäude Badenerstrasse 90, in Zürich 4, Sitzungszimmer 140. Diese können ihre Einwendungen gegen den Nachlassvertrag im Konkurs in der Verhandlung anbringen. Nichterscheinen wird als Verzicht auf Einwendungen betrachtet.
Zürich, den 14. April 1934.
Im Namen des Bezirksgerichtes Zürich, 3. Abteilung:
Der Gerichtsschreiber: Dr. Springer.

Kt. Bern *Richteramt I Bern* (1816)
Schuldner: Küenzi Eduard Werner, Fabrikant, Graffenriedstrasse, Muri (Bern).
Datum der Verhandlung: Dienstag, den 24. April 1934, vormittags 9.30 Uhr, vor Richteramt I Bern, Zimmer Nr. 39, im Amthause Bern.
Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen die Bestätigung des Nachlassvertrages im Verhandlungstermine selbst anbringen.
Bern, den 13. April 1934. Der Gerichtspräsident I:
Jäggi.

Ct. de Berne *Arrondissement de Delémont* (1867)
Débitrice: Gerber Frères S. A., manufacture de boîtes de montres, à Delémont.
Jour, heure et lieu de l'audience: Vendredi 4 mai 1934, à 10 heures, en la Salle des audiences du Tribunal, Hôtel de la Préfecture, à Delémont.
Les opposants sont avisés qu'ils peuvent se présenter à la dite audience pour faire valoir leurs moyens d'opposition.
Delémont, le 17 avril 1934. Le président du Tribunal:
Jos. Ceppi.

Kt. Bern *Richteramt Seftigen in Belp* (1848)
Schuldner: Eggenberger Hans, Zimmerei, Kaufdorf.
Datum der Bestätigungsverhandlung: Dienstag, den 24. April 1934, vormittags 9 Uhr, im Amthaus Belp.
Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen die Bestätigung des Nachlassvertrages bis zum Termin schriftlich und während der Verhandlungen mündlich anbringen.
Belp, den 16. April 1934. Gerichtsschreiberei Seftigen:
S. Wettstein.

Kt. Luzern *Amtsgerichtsvizepräsident von Luzern-Stadt* (1865)

Schuldnerin: Gehrig Frieda, Fräulein, Confiserie, Bahnhofstrasse 7, Luzern.

Tag, Stunde und Ort der Verhandlung: Montag, den 14. Mai 1934, nachmittags 3 Uhr, im Amtsgerichtsgebäude, Grabenstrasse Nr. 2, Luzern.

Einwendungen gegen den Nachlassvertrag sind an dieser Verhandlung anzubringen.

Luzern, den 16. April 1934.

Der Amtsgerichtsvizepräsident von Luzern-Stadt:
P. Segalini.

Kt. Uri *Konkurskreis Uri* (1817)

Die Verhandlung über die Bestätigung des Nachlassvertrages des Indergand Albin, vormals Hotel Schlüssel, in Altdorf, findet Mittwoch, den 25. April 1934, vormittags 8½ Uhr, ff. vor h. Obergericht des Kantons Uri als Nachlassbehörde statt.

Hiebei können die Gläubiger ihre allfälligen Einwendungen gegen den Nachlassvertrag selbst anbringen.

Altdorf, den 13. April 1934.

Der gerichtlich bestellte Sachwalter:
Dr. Franz Schmid, Fürsprech und Notar.

Kt. Solothurn *Richteramt Balsthal* (1866)

Den Gläubigern der Firma Jaus und Schmidlin, Autogarage, in Balsthal, wird hiermit bekannt gegeben, dass die Verhandlung über den von der Schuldnerin vorgelegten Nachlassvertrag angesetzt ist auf Dienstag, den 24. April 1934, vormittags 10 Uhr, vor Amtsgericht Balsthal in Balsthal, Amthaus Parterre. Einwendungen können an der Verhandlung angebracht werden.

Balsthal, den 17. April 1934.

Der Gerichtspräsident von Balsthal:
Dr. E. Haefely.

Ct. de Vaud *Arrondissement de Vevey* (1849)

Dans son audience du 24 avril 1934, à 9 heures du jour, en Salle de ses audiences, Rue du Simplon 38, à Vevey, le président du Tribunal du district de Vevey statuera sur l'homologation du concordat présenté par Jung de Pannewitz Rodolphe, à Hauteville s. Vevey, à ses créanciers chirographaires.

Les opposants peuvent s'y présenter pour faire valoir leurs moyens d'oppositions.

Vevey, le 13 avril 1934. Le commissaire au sursis:
Raimond Schirmer, avocat.

Ct. du Valais *Tribunal du district de Monthey* (1830)

Le Juge Instrucieur de l'Arrondissement de Monthey avise les intéressés qu'il statuera, au Château de Monthey, Salle du Tribunal, le mercredi 25 avril 1934, à 14¼ heures, sur la demande d'homologation du concordat de Bandi Hans, laiterie, à Monthey.

Les créanciers qui entendent faire opposition au concordat sont invités à se présenter à l'audience à l'effet de faire valoir leurs moyens d'opposition.

Monthey, le 14 avril 1934. Ch. de Werra.

Bestätigung des Nachlassvertrages — Homologation du concordat

(SchKG 306, 308, 317.) (L. P. 306, 308, 317.)

Kt. Luzern *Konkurskreis Altishofen* (1868)

Schuldner: Kronenberg Hans, Schuhwaren, in Dagmersellen.

Datum des Bestätigungsentscheides: 26. März 1934.

Reiden, den 17. April 1934.

Aus Auftrag des Amtsgerichtspräsidenten:
E. Wüest-Steffen, Sachwalter.

Kt. Luzern *Amtsgerichtspräsident von Luzern-Land in Kriens* (1869)

Schuldnerin: Härtisch-Knuchel Rosa, Frau, Hotel Pension «Felsberg», Weggis.

Datum des Bestätigungsentscheides: 28. März 1934.

Kriens, den 17. April 1934.

Der Amtsgerichtspräsident von Luzern-Land:
Dr. Thürig.

Ct. de Vaud *Arrondissement de Vevey* (1850)

Par décision du 23 mars 1934, le président du Tribunal du district de Vevey a homologué le concordat conclu entre Erlebach Charles, mécanicien, à La Tour-de-Peilz, actuellement domicilié à Lausanne, et ses créanciers chirographaires.

Un délai péremptoire de deux mois est imparti aux créanciers dont les prétentions sont contestées pour faire valoir leurs droits en justice.

Vevey, le 16 avril 1934. Le commissaire au sursis:
Victor de Gautard, avocat.

Ct. de Neuchâtel *Tribunal cantonal de Neuchâtel* (1585[1])

Débiteur: Glauser Otto, employé de bureau, au Landeron.

Commissaire: Me Alain de Reynier, avocat, à Neuchâtel.

Date du jugement d'homologation: 6 avril 1934.

Neuchâtel, le 6 avril 1934. Le greffier du Tribunal cantonal:
J. Calame.

Pfandnachlassverfahren und Nachlasstundung

(Bundesbeschluss vom 30. September 1932.)

Kt. Bern *Konkurskreis Interlaken* (1818)

Verlängerung der Sanierungsstundung mit Pfandnachlassverfahren.

Der Nachlassrichter von Interlaken hat die am 7. März 1934 abgelaufene Stundung i. S. Brunner Adolf, Hôtel des Alpes & Jungfrau, Beatenberg, um 4 Monate, endigend am 7. Juli 1934, verlängert.

Interlaken, den 13. April 1934. Der Sachwalter:
A. Seewer, Notar.

Kt. Bern *Konkurskreis Oberhasli* (1831)

Verlängerung der Nachlasstundung.
Gerichtlicher Nachlassvertrag mit Pfandnachlassverfahren.

Die Lütolf-Kohler Konrad, Hotelier zur Viktoria in Reuti, Hasliberg, erteilte Nachlasstundung, welche am 6. Mai 1934 zu Ende geht, ist durch Verfügung des Gerichtspräsidenten von Oberhasli vom 13. April 1934 um 2 Monate, d. h. bis 6. Juli 1934, verlängert worden.

Die Gläubigerversammlung wird später einberufen.

Meiringen, den 14. April 1934. Der Sachwalter:
Abplanalp, Notar.

Kt. Wallis *Kantonsgericht Wallis in Sitten* (1870)

Die Verhandlungen über das von der Volkshausgenossenschaft Brig vorgeschlagene Hotelpfandnachlassverfabren finden am 3. Mai 1934, 9 Uhr, im Sitzungssaale des Kantonsgerichts in Sitten statt.

Sitten, den 18. April 1934. Der Präsident:
sig. C. Desfayes.

Nachlasstundungsgesuch — Demande de sursis concordataire

(SchKG 293.) (L. P. 293.)

Kt. Bern *Richteramt Aarberg* (1871)

Marti Hermann, Handelsmühle, Mühlethal bei Aarberg, bat beim Richteramt Aarberg ein Nachlasstundungsgesuch eingereicht.

Termin zur Einvernahme des Gesuchstellers und Behandlung des Gesuches ist angesetzt auf Mittwoch, den 25. April 1934, vormittags 9 Uhr, vor Richteramt Aarberg, im Amthause daselbst.

Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen die Nachlasstundung nur schriftlich einreichen bis 24. April 1934.

Aarberg, den 17. April 1934.

Der Gerichtspräsident als erstinstanzliche Nachlassbehörde:
F. Schmitz.

Handelsregister — Registre de commerce — Registro di commercio

I. Hauptregister — I. Registre principal — I. Registro principale

Zürich — Zurich — Zurigo

1934. 10. April. **Sennerei-Genossenschaft Maschwanden,** in Maschwanden (S. H. A. B. Nr. 38 vom 16. Februar 1932, Seite 393). Adolf Stehli-Gut und Albert Salzmann sind aus dem Vorstand ausgeschieden; deren Unterschriften sind erloschen. Heinrich Funk (bisher Quästor, nicht zeichnungsberechtigt), Landwirt, von und in Maschwanden, ist zum Präsidenten ernannt worden. Neu wurden in den Vorstand gewählt: Max Studer, Landwirt, von Maschwanden, als Quästor, und Fritz Erb, Landwirt, von Röthenbach i. E. (Bern), als Aktuar, beide in Maschwanden. Präsident und Aktuar zeichnen gemeinsam rechtsverbindlich für die Genossenschaft.

Bern — Berne — Berna

Bureau Aarwangen

1934. 14. April. Die **Alpgenossenschaft Dürrenegg,** in Kleindietwil (S. H. A. B. Nr. 281 vom 16. November 1921, Seite 2211), hat an Stelle des bisherigen Präsidenten Gottfried Käser und des bisherigen Sekretärs Paul Gottfried May, deren Unterschriften erloschen sind, zum Präsidenten gewählt Alfred Aebi, von Walterswil, Landwirt, im Hunzen zu Kleindietwil, und zum Sekretär Gottfried Leuenberger, von Leimiswil, Landwirt, in Kleindietwil. Diese führen kollektiv namens der Genossenschaft die rechtsverbindliche Unterschrift.

Bureau Bern

Velo- und Motorradtasehen. — 13. April. Inhaber der Firma **Fritz Hossmann,** in Bern, ist Fritz Hossmann, von Englisberg b. Zimmerwald, in Bern, güterrechtlich getrennter Ehegatte der Elise geb. Wenger, daselbst. Fabrikation und Vertrieb von Velos- und Motorradtaschen, sowie Zubehör. Jurastrasse 60.

Holz und Kohlen. — 13. April. Die Firma **Burkhardt & Cie.,** Kommanditgesellschaft, Holz- und Kohlenhandlung, in Bern (S. H. A. B. Nr. 231 vom 3. Oktober 1932, Seite 2322), erteilt Einzelprokura an Werner Kupferschmid, von Sumiswald, in Bern.

13. April. **Zentralkomitee der I. Schweizerischen Ausstellung für Gesundheitspflege und Sport, Bern, 1931,** Genossenschaft, mit Sitz in Bern (S. H. A. B. Nr. 240 vom 14. Oktober 1929, Seite 2058). Durch Beschluss vom 23. November 1931 löste sich die Genossenschaft auf. Am 10. Juli 1933 wurde deren vollständige Liquidation festgestellt. Die Genossenschaft wird infolgedessen im Handelsregister gelöscht.

13. April. Unter der Firma **Baugenossenschaft Morillon Bern** besteht, mit Sitz in Bern, eine Genossenschaft, welche bezweckt: den Ankauf von Bauland an der Morillon-Seftigenstrasse in Bern, die Ueberbauung desselben durch Bauten mit Kleinwohnungen, die Vermietung, die Verwaltung, und den gelegentlichen Verkauf der einzelnen Bauten, sowie eventuell die Ausdehnung dieser Tätigkeit auf weitere Bauparzellen. Die Statuten sind am 24. März 1934 festgesetzt worden. Die Dauer der Genossenschaft ist unbeschränkt. Die Mitgliedschaft wird erworben durch eine schriftliche Beitrittserklärung und durch Entscheid des Vorstandes. Mitglied der Genossenschaft kann nur werden, wer sich an der Erreichung des Gesellschaftszweckes aktiv beteiligt und an den Kapitalbedarf der Genossenschaft mit wenigstens 20 % der ihm oder seinem Gewährsmann aus der Ueberbauung des Genossenschaftsterrains zufallenden Arbeiten beiträgt. Der Austritt aus der Genossenschaft kann frühestens 12 Monate nach deren Gründung erfolgen, auf vorausgegangene sechsmonatliche Aufkündung hin. Im übrigen kann der Austritt nur erfolgen je auf Ende des Geschäftsjahres, nach vorausgehender dreimonatlicher Kündigungsfrist. Der Austritt hat schriftlich zu geschehen an den Vorstand. Beim Tode eines Genossenschafters werden die Erben, auf blosse Anzeige der erbrechtlichen Nachfolge hin, Mitglieder der Genossenschaft. Durch Abtretung von Genossenschaftsanteilen wird die Mitgliedschaft nicht erworben. Diese bedarf vielmehr der Zustimmung des Vorstandes. Jedes austretende Mitglied hat nur Anspruch auf den Liquidationserlös nach Massgabe der ihm zugewiesenen Anteilscheine, zahlbar nach durchgeführter Genossenschaftsliquidation. Ein Genossenschaftsmitglied, das den Interessen der Baugenossenschaft zuwiderhandelt, kann durch Mehrheitsbeschluss der Genossenschaftsversammlung ausgeschlossen werden. Als Ausweis für die von den Genossenschaftern geleisteten Beiträge werden nach Fertigstellung

der Neubauten Anteilscheine im Betrage von Fr. 500 ausgegeben. Differenzen unter Fr. 250 sind von der Genossenschaft bezw. von den Genossenschaftern in bar auszugleichen. Die Anteilscheine lauten auf den Namen. Die persönliche Haftbarkeit der Mitglieder ist ausgeschlossen. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haftet einzig das Genossenschaftsvermögen. Die Aufstellung der Bilanz erfolgt nach den in Art. 656 O. R. enthaltenen Grundsätzen. Ueber die Verwendung des Reingewinnes beschliesst die Generalversammlung. Die Organe der Genossenschaft sind: der Vorstand, bestehend aus 2—5 Mitgliedern, und die Genossenschaftsversammlung (Generalversammlung). Namens der Genossenschaft zeichnen je 2 Vorstandsmitglieder kollektiv. Dem Vorstand gehören an: Franz Meichtry, von Feschel (Wallis), Architekt, in Bern, als Präsident; Robert Hassler, von Aarau, Kaufmann, in Bern; Hans Linder, von Reichenbach, Zimmermeister, in Bern, und Ernst Geiser, von Langenthal, Malermeister, in Bern, als Mitglieder. Domizil: Christoffelgasse 2 (bei Notar Hess).

Immobiliengesellschaft. — 14. April. **Domus Bern A. G.,** mit Sitz in Bern, Verwaltung, Erwerbung und Verwertung von Liegenschaften (S. H. A. B. Nr. 95 vom 24. April 1924, Seite 680). Durch Beschluss der ordentlichen Generalversammlung vom 9. April 1934 wurden die Statuten teilweise abgeändert. Die publizierten Tatsachen erfahren insofern eine Veränderung, als der Verwaltungsrat jetzt aus 3 bis 5 Mitgliedern besteht (bisher mindestens 4 Mitglieder). Aus dem Verwaltungsrat ist Johann Sommer ausgeschieden; seine Zeichnungsberechtigung ist erloschen.

14. April. **Lebensmittel Aktiengesellschaft Bern, vormals Joh. Sommer & Cie.,** mit Sitz in Bern (S. H. A. B. Nr. 100 vom 2. Mai 1925, Seite 762). Durch Beschluss der ordentlichen Generalversammlung vom 9. April 1934 wurden die Statuten teilweise revidiert. Die bisher publizierten Tatsachen erfahren insofern eine Veränderung, als der Verwaltungsrat inskünftig aus 3 bis 5 Mitgliedern besteht (bisher mindestens 4 Mitglieder). Aus dem Verwaltungsrat ist Johann Sommer (Delegierter) ausgeschieden und seine Zeichnungsberechtigung erloschen. Als Mitglied der Direktion wurde bezeichnet Emil Christen (bisher Prokurist). Er zeichnet kollektiv mit einem der übrigen kollektiv Zeichnungsberechtigten. Die Prokura des Emil Christen ist erloschen.

Liegenschaften. — 14. April. Die Kollektivgesellschaft **Ferd. Ramseyer & Söhne,** bisher Baugeschäft, in Bern (S. H. A. B. Nr. 41 vom 20. Februar 1925, Seite 288), ändert die Firma ab in **Ferd. Ramseyer & Co.** Aus der Gesellschaft ist Ernst Ramseyer infolge Todes ausgeschieden. Den Prokuristen Robert Jäggi und Carl Reimann wird die Befugnis zu Veräusserung und Belastung von Grundstücken erteilt im Sinne von Art. 459, Al. 2, O. R. Namens der Gesellschaft zeichnen inskünftig: Ferdinand Ramseyer, Vater, einzeln (wie bisher); Rudolf Ramseyer kollektiv mit einem Prokuristen. Die Geschäftsnatur ist nunmehr: Verwaltung und Verwertung von Liegenschaften.

Hoch- und Tiefbau. — 14. April. Unter der Firma **Ferd. Ramseyer & Söhne Aktiengesellschaft** gründet sich, mit Sitz in Bern, eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Erwerb und den Weiterbetrieb des bisher von der Kollektivgesellschaft «Ferd. Ramseyer & Söhne», in Bern, betriebenen Baugeschäftes; sie befasst sich mit der Ausführung von Bauten in Hoch- und Tiefbau, sowie aller damit zusammenhängenden Arbeiten. Die Gesellschaft kann ihre Tätigkeit auf verwandte Branchen ausdehnen, sich an ähnlichen Unternehmen beteiligen oder solche erwerben. Die Dauer der Gesellschaft ist nicht beschränkt. Die Statuten sind am 11. April 1934 angenommen worden. Die Gesellschaft übernimmt einen Teil der Aktiven und Passiven der bisherigen Kollektivgesellschaft «Ferd. Ramseyer & Söhne» ausgewiesen durch Bilanz vom 31. Dezember 1933. Gemäss der aufgestellten Uebernahmebilanz betragen diese übernommenen Aktiven und Passiven: Aktiven (Inventar, Baumaterial, Liegenschaften) Fr. 331,916.20; Passiven (Hypotheken) Fr. 40,100. Der Uebernahmspreis wird festgesetzt auf Franken 291,816.20. Auf Rechnung des letztern erhält die Kollektivgesellschaft «Ferd. Ramseyer & Söhne» 225 voll liberierte Aktien. Das Grundkapital beträgt Fr. 300,000, eingeteilt in 300 Namenaktien zu Fr. 1000. Die gesetzlich vorgesehenen Bekanntmachungen erfolgen durch das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus mindestens 3 Mitgliedern. Gegenwärtig gehören ihm an: Ferdinand Ramseyer, Vater, von Heimiswil, Baumeister; Rudolf Ramseyer, Sohn, von Heimiswil, Baumeister, und Jean Jacques Kölla, von Stäfa, Kaufmann, alle in Bern, letzterer als Präsident. Ferdinand Ramseyer zeichnet einzeln; Rudolf Ramseyer und Jean Jacques Kölla zeichnen kollektiv zu zweien unter sich oder mit einem der Prokuristen. An Robert Jäggi, von Madiswil, und Carl Reimann, von Wölflinswil (Aargau), beide in Bern, wurde Kollektivprokura erteilt in dem Sinne, dass sie mit einem der Verwaltungsräte Rudolf Ramseyer und Jean-Jacques Kölla kollektiv zeichnen unter Einräumung der in Art. 459, Al. 2, O. R. vorgesehenen Befugnisse. Geschäftslokal: Parkstrasse 9.

Bureau Frutigen

7. April. Unter der Firma **Grand Hotel Viktoria** gründet sich, mit Sitz in Kandersteg, auf unbestimmte Zeit eine Aktiengesellschaft, welche bezweckt: a) die Erwerbung, den Betrieb und die allfällige Erweiterung der gegenwärtig den Geschwistern Alice, Klara und Viktor Egger in Kandersteg und Frau Hilda Stettler-Egger, in Basel, gehörenden Hotelbesitzung «Grand Hotel Viktoria» in Kandersteg mit den zum Hotel gehörenden Beweglichkeiten; b) die Uebernahme der Aktiven und Passiven der Kollektivgesellschaft Viktor Egger & Co. Die Gesellschaft kann alles vorkehren, was zur Erreichung ihres Zweckes dienlich ist. Die Gesellschaft erwirbt von den bereits genannten Geschwistern Egger die Hotelbesitzung «Grand Hôtel Victoria» in Kandersteg nebst den dazu gehörenden Beweglichkeiten zum Preise von Fr. 740,000, unter Uebernahme der aufhaftenden Hypotheken im Gesamtbetrage von Fr. 451,807.55 und der transitorischen Zinsen im Betrage von Fr. 3801.10. Auf Anrechnung des über die Belastung der Liegenschaft verbleibenden Guthabens erhalten Alice, Klara und Viktor Egger, sowie Frau Hilda Stettler-Egger, je 40 voll liberierte Aktien zu Fr. 500. Ferner werden 40 voll liberierte Aktien zu Fr. 500 an Frau Luise Egger-Kauf in Kompensation einer ihr an der Hotelbesitzung zustehenden Forderung von Fr. 20,000 ausgefolgt. Die Gesellschaft übernimmt ferner von der Kollektivgesellschaft Victor Egger & Cie. die Aktiven und Passiven im Betrage von Fr. 50,740.55 laut Bilanz vom 1. März 1934. Die Gesellschaftsstatuten sind am 12. März 1934 festgesetzt worden. Das Aktienkapital beträgt Fr. 100,000, eingeteilt in 200 Namenaktien zu Fr. 500. Die Bekanntmachungen der Gesellschaft, insofern sie die Interessen von Drittpersonen berühren, erfolgen durch das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus drei Mitgliedern, gegenwärtig aus: Rudolf Victor Egger, Hotelier, von Frutigen und Thun, in Kandersteg, Präsident; Frau Louise Egger-Kauf, Direktoria, von Frutigen und Thun, in Kandersteg, Vizepräsidentin, und Fräulein Alice Egger, Haustochter, von Frutigen und Thun, in Kandersteg. Die Gesellschaft wird vertreten durch die Einzelunterschrift von Rudolf Victor Egger und Frau Louise Egger-Kauf. Geschäftslokal: Grand Hotel Victoria in Kandersteg.

Bureau Thun

12. April. Die **Käsereigenossenschaft Lueg-Aeschlisbühl,** Genossenschaft, mit Sitz in Lueg, Gemeinde Fahrni (S. H. A. B. Nr. 290 vom 11. Dezember 1930, Seite 2526), hat in der Hauptversammlung vom 19. Mai 1933 an Stelle des ausgeschiedenen Präsidenten Johann Stauffer, dessen Zeichnungsberechtigung erloschen ist, gewählt Fritz Rohrer, von Grosshöchstetten, Landwirt, in Lueg, Gemeinde Fahrni. Derselbe vertritt die Genossenschaft rechtsverbindlich durch Kollektivunterschrift mit dem Sekretär Emil Ryf.

Pflugschmiede. — 12. April. Die Einzelfirma **Eduard Kupferschmid,** Schmiede und Handel mit landwirtschaftlichen Maschinen, mit Sitz in Steffisburg (S. H. A. B. Nr. 303 vom 30. November 1920, Seite 2267), ändert die Firma ab in **Kupferschmid** und die Geschäftsnatur in Pflugschmiede.

13. April. **Viehzuchtgenossenschaft Fahrni & Umgebung,** Genossenschaft, mit Sitz in Fahrni (S. H. A. B. Nr. 71 vom 27. März 1925, Seite 517). Aus dem Vorstand ist ausgeschieden der Präsident Fritz Bieri, dessen Zeichnungsberechtigung erloschen ist. An seiner Stelle wurde in der Hauptversammlung vom 14. Januar 1933 neu gewählt Johann Berger, Landwirt, von und in Fahrni, bisher Vizepräsident, und als Vizepräsident Gottfried Zaugg, von Trub, Landwirt, in Unterlangenegg. Für die Genossenschaft zeichnen kollektiv je zu zweien der Präsident Johann Berger, der Vizepräsident Gottfried Zaugg und der Sekretär Ernst Berger.

Bureau Trachselwald

Pferdehandlung. — 14. April. Die Firma **Emil Weill,** Pferdehandlung, mit Hauptsitz in Langenthal und Zweigniederlassung in Huttwil (S. H. A. B. Nr. 205 vom 2. September 1927, Seite 1576), wird infolge Löschung der Hauptniederlassung im Register des Amtsbezirks Trachselwald von Amtes wegen gestrichen.

Luzern — Lucerne — Lucerna

1934. 9. März. Die Aktiengesellschaft unter der Firma **«Reika» Vertriebs-Aktiengesellschaft («Reika» S. A. de Commerce) («Reika» Selling Ltd.),** Vertrieb von industriellen Produkten aller Art, mit Sitz in Luzern (S. H. A. B. Nr. 263 vom 10. November 1930, Seite 2297), hat in der Generalversammlung vom 9. April 1934 die Auflösung beschlossen und die Durchführung der Liquidation festgestellt. Die Firma ist erloschen.

11. April. **Wasserversorgungsgenossenschaft Rickenbach,** mit Sitz in Rickenbach (S. H. A. B. Nr. 71 vom 25. März 1927, Seite 550). An der Generalversammlung vom 14. August 1929 hat sich diese Genossenschaft neue Statuten gegeben. Danach besteht unter der Firma **Wasserversorgungs-Genossenschaft Rickenbach** eine Genossenschaft auf unbestimmte Dauer, welche bezweckt, ihre Mitglieder und Dritte in- und ausserhalb der Gemeinde Rickenbach mit Trink-, Brauch- und Industriewasser zu versorgen. Die Mitgliedschaft wird erworben durch Aufnahme in die Genossenschaft. Die Aufnahme kann zu jeder Zeit stattfinden auf Grund einer schriftlichen Beitrittserklärung und des Ausweises über das Eigentum an einem Genossenschaftsanteilschein von Fr. 200. Die Generalversammlung setzt das Eintrittsgeld fest. Die Mitgliedschaft erlischt: a) durch freiwilligen Austritt, b) durch Tod, c) durch Ausschluss. Der Austritt erfolgt durch schriftliche Anzeige beim Vorstand; er kann jederzeit stattfinden unter Beobachtung einer sechsmonatlichen Kündigung auf Ende eines Geschäftsjahres. Die Kündigung kann jedoch erst erfolgen nach einer Mitgliedschaft in der Dauer von mindestens 5 Jahren. Wenn ein Mitglied stirbt, so ist die Genossenschaft verpflichtet, auf schriftliches Gesuch hin die gesetzlichen Erben, sofern sie sich über das Eigentum an mindestens einem Anteilschein auszuweisen vermögen, ohne Auferlegung eines Eintrittsgeldes in die Genossenschaft aufzunehmen. Dabei verleiht ein Anteilschein nur ein Beitrittsrecht. Das schriftliche Gesuch ist innert 6 Monaten nach dem Tode des Erblassers zu stellen. Die Genossenschaft beschränkt grundsätzlich die Haftbarkeit für ihre Verpflichtungen auf ihr Vermögen. Ausnahmsweise kann durch Beschluss der Generalversammlung für einzelne Verpflichtungen die persönliche und solidarische Haftbarkeit der Mitglieder begründet werden. Die Genossenschaft eröffnet einen Reservefonds. Derselbe wird gebildet aus: 1. den Eintrittsgeldern und 2. den statutarischen Zuteilungen. Der Reservefonds ist bis auf wenigstens 20 % des in der Bilanz aufgestellten Wertes aller Liegenschaftsbauten und Anlagen der Genossenschaft zu bringen und auf dieser Höhe zu halten. Das Geschäftsjahr fällt mit dem Kalenderjahr zusammen. Die Bilanz wird nach Massgabe des Art. 656 O. R. aufgestellt. Von dem allfällig sich ergebenden Ueberschuss der Betriebs- bzw. Gewinn- und Verlustrechnung sind 25 % dem Reservefonds zuzuweisen. 75 % sollen zur Verzinsung der Anteilscheine der Mitglieder verwendet werden. Die Auszahlung des Anteilscheinbetreffnisses der gemäss §§ 7—9 Ausgeschiedenen richtet sich nach der auf Ende des Ausscheidungsjahres aufgestellten Bilanz der Genossenschaft. An dem Reservefonds und an dem allfälligen sonstigen Vermögen der Genossenschaft hat der Ausgeschiedene keinen Anspruch. Die Organe der Genossenschaft sind: a) die Generalversammlung, b) der Vorstand und c) die Rechnungsrevisoren. Ein Vorstand von 3 Mitgliedern wird auf die Dauer von 3 Jahren gewählt. Die rechtsverbindliche Unterschrift führt der Präsident kollektiv mit dem Rechnungsführer oder Aktuar. Präsident ist Heinrich Estermann, Landwirt, von Gunzwil; Rechnungsführer ist Paul Schüpfer, jun., Landwirt, von Rickenbach, und Aktuar: Jakob Wey (bisher Mitglied); alle sind wohnhaft in Rickenbach. Die Unterschriften des zurückgetretenen Paul Schüpfer und des verstorbenen Johann Wey sind erloschen.

Schweinemästerei. — 12. April. Die Löschung der Firma **Robert Burri,** Schweinemästerei, in Littau (Nr. 230 des S. H. A. B. vom 2. Oktober 1933, Seite 2299), wird annulliert, nachdem der Konkurs widerrufen worden ist. Die Eintragung besteht unverändert weiter.

13. April. Löschung von Amtes wegen auf Grund der Ermächtigung des Regierungsrates vom 26. März 1934.

Die Genossenschaft unter der Firma **Vereinigte Waschklammernfabrikanten,** mit Sitz in Malters, in Liquidation (S. H. A. B. Nr. 195 vom 23. August 1926, Seite 1513), ist nach beendigter Liquidation mitsamt der Unterschrift des Liquidators Roman Fuchs erloschen.

Sägerei, Holzhandlung. — 13. April. Die Kollektivgesellschaft **Jos. Küng & Cie.**, Sägerei und Holzhandlung, in Ruswil (S. H. A. B. Nr. 19 vom 24. Januar 1927, Seite 126), hat den Geschäftssitz nach Willisau-Land verlegt. Josef Küng, Vater, Frau Küng und die Söhne Josef und Johann Küng wohnen nun alle in Willisau-Land.

Metzgerei. — 13. April. Die Firma **Hans Bucher**, Metzgerei und Wursterei, in Horw (S. H. A. B. Nr. 304 vom 13. Dezember 1921, Seite 2403), ist infolge Geschäftsverkaufs und Verzichts des Inhabers erloschen.

13. April. **Darlehenskasse Grossdietwil**, Genossenschaft, mit Sitz in Grossdietwil (S. H. A. B. Nr. 261 vom 7. November 1932, Seite 2600). An Stelle des zurückgetretenen Martin Eiholzer, dessen Unterschrift erloschen ist, wurde als Aktuar in den Vorstand gewählt: Alois Affentranger, Landwirt, von und in Grossdietwil. Die rechtsverbindliche Unterschrift führen der Präsident, der Vizepräsident und der Aktuar kollektiv je zu zweien.

13. April. **Säge- & Hobelwerk Aktiengesellschaft (vorm. Haab & Co.)**, mit Sitz in Wolhusen (S. H. A. B. Nr. 127 vom 2. Juni 1933, Seite 1326). Die Prokura von Leo Gutzwiller ist erloschen.

14. April. **Baugesellschaft A. G.**, mit Sitz in Emmen (S. H. A. B. Nr. 289 vom 9. Dezember 1932, Seite 2881). Der bisherige Sekretär Ernst Ambühl ist nun Präsident und führt Einzelunterschrift. Neu in den Verwaltungsrat wurde gewählt: Frau Marie Ambühl-Haltner, Hausfrau, von Grossdietwil, in Luzern. Sie ist Sekretärin und führt kollektiv mit dem als Beisitzer im Verwaltungsrat verbleibenden bisherigen Präsidenten Hans Ambühl-Niederöst jun. zu zweit die Unterschrift für die Gesellschaft.

14. April. **Eureka-Platten-Werk A. G. Luzern**, Aktiengesellschaft, mit Sitz in Luzern (S. H. A. B. Nr. 265 vom 11. November 1932, Seite 2635). Ambros Zgraggen ist als Delegierter und Geschäftsführer zurückgetreten; dessen Unterschrift ist erloschen. Er verbleibt aber als Mitglied des Verwaltungsrates. Geschäftsführer, welcher dem Verwaltungsrate nicht angehört, ist Josef Bernauer, Bücherrevisor, von Zürich, in Luzern. Die rechtsverbindliche Unterschrift führen Präsident, Geschäftsführer und Aktuar kollektiv unter sich zu zweien.

14. April. **Kredit und Verwaltungs A. G. Luzern**, Aktiengesellschaft, mit Sitz in Luzern (S. H. A. B. Nr. 70 vom 24. März 1933, Seite 714). An Stelle des zurückgetretenen Verwaltungsratsmitgliedes Dr. Walter Strebi, dessen Unterschrift erloschen ist, wurde als einziges Verwaltungsratsmitglied mit Einzelunterschrift gewählt: Carl Fischer, Kaufmann, von Sursee, in Luzern. Das Geschäftsdomizil befindet sich jetzt: Obergrundstrasse 105.

Freiburg — Fribourg — Friburgo

Bureau d'Estavayer-le-Lac

Epicerie, comestibles, etc. — 1934. 14 avril. Le chef de la maison **Ernest Schmid**, à Estavayer-le-Lac, est Ernest Schmid, fils de feu Adolphe, originaire d'Uetikon (Zurich), à Estavayer-le-Lac. Epicerie, primeurs, comestibles.

Bureau de Fribourg

Gypserie, peinture, etc. — 14 avril. La liquidation de la société en nom collectif **Tarchini frères en liquidation**, entreprise de gypserie, peinture, décoration, à Fribourg (F. o. s. du c. du 20 novembre 1926, n° 272, page 2035), étant terminée, cette raison est radiée.

Bureau Tafers (Bezirk Sense)

Elektromechanische Werkstätte, Autos, Radios usw. — 13. April. Die Firma **Ernst Walther**, in Düdingen (S. H. A. B. vom 9. Mai 1924, Nr. 108, Seite 780), lautet künftighin: **Ernst Walter**, in Düdingen. Die Natur des Geschäftes wird abgeändert in Elektromechanische Werkstätte, Handel mit Automobilen, Motorrädern, Velos und Radioapparaten.

Spezereihandlung. — 13. April. Inhaberin der Firma **Theresia Felder**, in Giffers, ist Theresia Felder, von Escholzmatt, in Giffers. Spezereihandlung.

Spezereihandlung. — 13. April. Eintragung von Amtes wegen verfügt durch den Handelsregisterführer in Anwendung von Art. 26, Al. 2, der Verordnung vom 6. Mai 1890.

Inhaber der Firma **Eduard Zurbrügg**, in Flamatt, Gemeinde Wünnewil, ist Eduard Zurbrügg, von Reichenbach, in Flamatt. Spezereihandlung.

Käserei. — 13. April. Inhaber der Firma **Fritz Siegenthaler**, in Lanthen, Gemeinde Schmitten, ist Fritz Siegenthaler, von Schangnau, in Lanthen. Betrieb der Käserei in Lanthen.

Bäckerei, Spezereihandlung. — 13. April. Die Firma **Niklaus Schaffer**, Bäckerei und Spezereihandlung, in Elswil, Gemeinde Wünnewil (S. H. A. B. vom 12. Juli 1917, Nr. 160), wird infolge Aufgabe des Geschäftes gestrichen.

Käserei. — 14. April. Inhaber der Firma **Ernst Reinhard**, in Wolperswil, Gemeinde St. Ursen, ist Ernst Reinhard, von Sumiswil, in Wolperswil-St. Ursen. Betrieb der Käserei in Wolperswil.

Solothurn — Soleure — Soletta

Bureau Breitenbach

1934. 13. April. **Darlehenskasse Kleinlützel**, Genossenschaft, mit Sitz in Kleinlützel (S. H. A. B. Nr. 73 vom 28. März 1933, Seite 746). An der Generalversammlung vom 25. Februar 1934 wurden Neuwahlen getroffen. Es sind aus dem Vorstand ausgeschieden der Vorsteher Achilles Brunner und das Mitglied Johann Brunner. Die Kollektivunterschrift des Achilles Brunner ist erloschen. Neu in den Vorstand sind gewählt worden: Wilhelm Dreier, Wilhelms, Drechsler, und Lorenz Borer, Lorenzen, Landwirt, beide von und in Kleinlützel. Als Vorsteher wurde der bisherige Stellvertreter Linus Dreier und als Stellvertreter der bisherige Beisitzer Theophil Tschan gewählt. Linus Dreier, Vorsteher, Theophil Tschan, Stellvertreter des Vorstehers, Wilhelm Dietler, Aktuar, und Florian Altermatt, Kassier, zeichnen kollektiv je zu zweien.

Bureau Grenchen-Bettlach

Drogerie, Sämereien usw. — 13. April. Die Firma **Ernst Lenzinger**, Drogerie, Farbwaren, Tapeten, Sämereien und Fournituren für Uhrenmacher, in Grenchen (S. H. A. B. Nr. 311 vom 18. Dezember 1907), beschränkt die Natur des Geschäftes auf: Drogerie, Farbwaren, Tapeten und Sämereien. Das Geschäftslokal befindet sich an der Solothurnerstrasse Nr. 4 und 6.

Schuhwaren, Haushaltungsartikel. — 13. April. Die Kollektivgesellschaft unter der Firma **A. & M. Studer**, Schuhhandlung, in Grenchen (S. H. A. B. Nr. 231 vom 2. Juni 1905, Seite 921), verzeigt als nunmehrige Geschäftsnatur: Schuhwaren und Haushaltungsartikel, speziell Glas- und Porzellanwaren. Das Geschäftslokal befindet sich an der Bettlachstrasse Nr. 3.

Altmetall, Hadern. — 14. April. Die Firma **Joh. Lüscher**, Altmetall- und Hadernhandlung, in Grenchen (S. H. A. B. Nr. 286 vom 5. Dezember 1916, Seite 1833), wird im Handelsregister gelöscht, da eine Eintragungspflicht der Firma infolge Geschäftsrückganges nicht mehr besteht.

Bureau Stadt Solothurn

Schuhwaren. — 12. April. Die Firma **Jules Branschi**, in Solothurn (S. H. A. B. Nr. 88 vom 18. April 1925, Seite 656), hat die Natur ihres Geschäftes abgeändert und betreibt nur noch: Handel in Schuhwaren.

Wirtschaft, Hotel. — 12. April. Die Firma **E. Marti-Kissling**, Wirtschafts- und Hotelbetrieb, Hotel zum «roten Turm», in Solothurn (S. H. A. B. Nr. 100 vom 1. Mai 1917, Seite 710), ist infolge Aufgabe des Geschäftes und Wegzuges des Inhabers erloschen.

Wirtschaft. — 12. April. Inhaber der Einzelfirma **Erwin Brotschi-Baumann**, in Solothurn, ist Erwin Brotschi-Baumann, Hermann's, von Selzach, in Solothurn. Wirtschaftsbetrieb. Poststrasse 16, Restaurant «Bahnhof-West».

Wirtschaft, Weine usw. — 13. April. Die Firma **Fernando Abeyá, Nachfolger von Isidor Pons, Spanische Weinhalle zur Stadt Barcelona**, in Solothurn (S. H. A. B. Nr. 252 vom 21. Oktober 1919, Seite 1847), ändert die Firma ab in **Fernando Abeyá**, und bezeichnet als Natur des Geschäftes: Wirtschaftsbetrieb, Handel mit in- und ausländischen Weinen und Likören. Hauptgasse 51, Neue Spanische Weinhalle.

Drogerie, Kräuter. — 13. April. Die Firma **Hans Gerber**, Drogerie zum Marktplatz, in Solothurn (S. H. A. B. Nr. 22 vom 27. Januar 1928, Seite 175), hat in die Natur des Geschäftes ferner aufgenommen: Kräuterhaus. Das Geschäftslokal befindet sich infolge behördlicher Strassenumbenennung an der Gurzelngasse 4.

Schuhhandlung. — 13. April. Die Firma **Rosa Kuhn-Wyss**, Schuhhandlung, in Solothurn (S. H. A. B. Nr. 240 vom 13. Oktober 1922, Seite 1970), ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

Tuchhandlung. — 14. April. Die Firma **Josef Portmann-Adler**, Tuchhandlung, in Solothurn (S. H. A. B. Nr. 234 vom 6. Oktober 1924, Seite 1646), hat ihr Geschäftslokal von der Westringstrasse 219 an den Rötiquai 16 verlegt.

Basel-Stadt — Bâle-Ville — Basilea-Città

Textilwaren usw. — 1934. 12. April. Die **Gloria A. G.**, in Basel (S. H. A. B. Nr. 88 vom 16. April 1928, Seite 746), hat ihr Gesehäftslokal verlegt nach Rheinländerstrasse 17.

Vertretungen. — 12. April. Die Firma **Nicolas Billo, sen.**, in Basel (S. H. A. B. Nr. 80 vom 8. April 1926, Seite 632), Handels- und Bankvertretungen, ist infolge Verzichtes des Inhabers erloschen.

Immobilien. — 12. April. Aus dem Verwaltungsrat der **Peter Rotstrasse 100 A. G.**, in Basel (S. H. A. B. Nr. 263 vom 9. November 1933, Seite 2614), ist Walter Bodenmann ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Zum einzigen Verwaltungsrat wurde gewählt Carl Schlienger, Kaufmann, von und in Basel; er führt Einzelunterschrift.

12. April. Die **Café Odeon A. G. in Liq.**, in Basel (S. H. A. B. Nr. 166 vom 21. Juli 1931, Seite 1595), ist nach beendigter Liquidation erloschen.

13. April. In der Firma **Vereinigte Nahrungs- und Genussmittelfabriken Helvetia und Heinrich Franck Söhne Aktiengesellschaft**, in Basel (S. H. A. B. Nr. 135 vom 14. Juni 1933, Seite 1430), ist die Prokura des Emil Kern erloschen. Der Prokurist Hermann Fallert wohnt nun in Basel. Zu einem weitern Prokuristen wurde ernannt Johann Conrad Weilenmann, von Winterthur, in Basel; er führt die Unterschrift mit einem zeichnungsberechtigten Mitgliede des Verwaltungsrates. Das Gesehäftslokal befindet sich nunmehr Horburgstrasse 105.

Rohbaumwolle. — 13. April. Die Kommanditgesellschaft **Baumgartner & Co**, in Basel (S. H. A. B. Nr. 220 vom 20. September 1932, Seite 2238), hat ihr Gesehäftslokal verlegt nach Freie Strasse 32.

Wirtschaft. — 13. April. Inhaber der Firma **Friedrich Birle-Thommen**, in Basel, ist Friedrich Birle-Thommen, badischer Staatsangehöriger, in Basel. Wirtschaftsbetrieb. St. Johanns-Ring 114.

Milchhandlung. — 13. April. Eduard Felder-Martinet und Anton Felder, beide von Escholzmatt, in Riehen, haben unter der Firma **Gebrüder Felder**, in Riehen, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, die mit dem 1. April 1934 begonnen hat. Milchhandlung. Grendelgasse 40.

Immobiliengesellschaft. — 13. April. Aus dem Verwaltungsrat der **Schönag A. G.**, in Basel (S. H. A. B. Nr. 55 vom 7. März 1934, Seite 603), ist Robert Baehmann ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Zum einzigen Mitglied des Verwaltungsrates wurde gewählt Charles Freundlieb, Kaufmann, von Basel, in Binningen. Das Domizil ist verlegt worden nach Eisengasse 15 (Bureau Rudolf Hans Steuer).

Mineralien usw. — 13. April. Die **Société anonyme Le Minerai in Liq.**, in Basel (S. H. A. B. Nr. 6 vom 9. Januar 1933, Seite 51), Handel in Mineralien usw., ist nach beendigter Liquidation erloschen.

Beteiligungen. — 13. April. Aus dem Verwaltungsrat der **Ilon Aktiengesellschaft**, in Basel (S. H. A. B. Nr. 63 vom 16. März 1933, Seite 634), ist Prof. Wilh. von Gonzenbach ausgeschieden. Als weitere Mitglieder des Verwaltungsrates wurden gewählt Dr. Karl Sulser, Rechtsanwalt, von Wartau, in Zürich, Richard P. Müller, Elektrotechniker, von Löhningen (Schaffhausen), in Zürich, Gustav Martin, Kaufmann, von und in Basel, Walter Meier, Kaufmann, von und in Regensdorf, und Dr. Hartmut Schweitzer, Syndicus, deutscher Staatsangehöriger, in Freiburg. Dr. Karl Sulser und Richard P. Müller führen Kollektivunterschrift mit dem Delegierten Ernst Läubli.

13. April. In der Stiftung **Angestelltenfürsorgefonds der Seiler & Co Aktiengesellschaft**, in Basel (S. H. A. B. Nr. 136 vom 31. Mai 1921, Seite 1098), ist die Unterschrift des Präsidenten des Stiftungsrates Emil Seiler-La Roche infolge Todes erloschen. Präsident ist nunmehr Jakob Oeri-Simonius. Als weiteres Mitglied des Stiftungsrates führt Einzelunterschrift Dr. Walter Lerch-Blum, Prokurist, von und in Basel.

13. April. **Stiftung Eglisacker**, in Basel (S. H. A. B. Nr. 233 vom 5. Oktober 1923, Seite 1890). Nachdem die Firma Paravicini, Christ & Cie., deren Teilhaber das Stiftungsorgan bildeten, gelöscht worden ist und die Unter-

schriften Emil Paravicini-Engel, Paul Christ-Wackernagel und Theophil Speiser-Riggenbach erloschen sind, hat die Vormundschaftsbehörde Basel-Stadt auf Veranlassung des Justizdepartements am 9. Dezember 1932 Dr. Fritz Kellerhals, Direktor, von und in Basel, zum Beistand der Stiftung ernannt. Der Beistand führt Einzelunterschrift. Domizil nunmehr Alban-Anlage 1 (bei der Schweizerischen Treuhand-Gesellschaft).

Basel-Land — Bâle-Campagne — Basilea-Campagna

Chemisch-technische Produkte. — 1931. 13. April. Die Firma **Walter Bögli,** Vertrieb chemisch-technischer Präparate, in Binningen (S. H. A. B. Nr. 94 vom 23. April 1932, Seite 990), ist infolge Wegzuges des Inhabers von Amtes wegen gestrichen worden.

13. April. Unter der Firma **Aluminium Press- & Walzwerk Münchenstein A. G. (Laminoirs et Tréfileries d'Aluminium S. A. Münchenstein) (Aluminium Rolling and Press-Works Ltd. Münchenstein)** bildet sich, mit Sitz in Münchenstein (Baselland) und auf unbestimmte Zeit, eine Aktiengesellschaft, welche die Verarbeitung von Aluminium und andern Metallen, sowie den Handel mit solchen zum Zwecke hat. Die Statuten sind am 10. April 1934 festgesetzt worden. Das Grundkapital beträgt Fr. 50,000, eingeteilt in 10 auf den Namen lautende Aktien zu Fr. 5000. Die Bekanntmachungen erfolgen, soweit öffentliche Publikationen vorgeschrieben sind, im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 3 Mitgliedern. Einziges Mitglied ist zurzeit Dr. Ernst Moser, kaufmännischer Direktor, von Neuhausen (Schaffhausen), in Martigny-Bourg; er führt Einzelunterschrift. Geschäftslokal: Im Fabrikgebäude der «Walzwerk Münchenstein A. G. in Liq.», Tramstrasse 56, Münchenstein (Baselland).

Schaffhausen — Schaffhouse — Sciaffusa

1934. 13. April. Die **Victor-Handels A.-G. (Victor Trading Co. Ltd.),** Aktiengesellschaft, mit Sitz in Schaffhausen, Handel mit Artikeln aller Art, sowie Beteiligung an verwandten Handelsunternehmungen (S. H. A. B. Nr. 305 vom 29. Dezember 1932, Seite 3068), hat sich durch Beschluss ihrer ausserordentlichen Generalversammlung vom 14. Februar 1934 aufgelöst. Die Liquidation der Gesellschaft ist bereits durchgeführt; deren Firma ist daher erloschen.

St. Gallen — St-Gall — San Gallo

1934. 11. April. Wwe. Marie Gasser, Leo Gasser und Anna Gasser, alle italienische Staatsangehörige, in Altstätten, haben unter der Firma **Karl Gassers Erben, Mühle,** in Altstätten, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 6. Februar 1928 ihren Anfang nahm. Kunden- und Handelsmühle; Obermühle.

Gipser- und Baugeschäft. — 11. April. Der Inhaber der Firma **J. Fritz, Gipsermeister,** in Rapperswil (S. H. A. B. Nr. 328 vom 3. August 1906, Seite 1309), ändert die Firma ab in **Josef Fritz.** Der Inhaber ist jetzt Bürger von Rapperswil. Natur des Geschäftes nunmehr: Gipser- und Baugeschäft.

Coiffeurgeschäft. — 11. April. Der Inhaber der Firma **Georg Bühler-Wild,** Coiffeurgeschäft, in Rapperswil (S. H. A. B. Nr. 103 vom 5. Mai 1926, Seite 823), ist nunmehr Bürger von Grub (St. Gallen).

Comestibles. — 11. April. Der Inhaber der Firma **Otto Gross,** Fischhandlung, in Rorschach (S. H. A. B. Nr. 92 vom 22. April 1929, Seite 819), ändert die Natur des Geschäftes ab in Comestibles. Der Inhaber ist nunmehr Bürger von Rorschach.

12. April. **Darlehenskasse Häggenschwil,** Genossenschaft, mit Sitz in Häggenschwil (S. H. A. B. Nr. 231 vom 3. Oktober 1933, Seite 2308). Josef Staub ist aus dem Vorstand ausgeschieden. Neu wurde in den Vorstand gewählt Anton Züger, Käser, von Altendorf, in Häggenschwil. Letzterer führt die Unterschrift nicht.

12. April. **Landwirtschaftliche Genossenschaft Wildhaus,** Genossenschaft, mit Sitz in Wildhaus (S. H. A. B. Nr. 78 vom 5. April 1932, Seite 799). Aus dem Vorstand sind ausgeschieden Heinrich Forrer, Präsident, und Fritz Forrer, Aktuar; ihre Unterschriften sind erloschen. Neu wurden in den Vorstand gewählt: Ulrich Abderhalden, Landwirt, von Nesslau, und Walter Schmid, Land- und Gastwirt, von Wildhaus, Aktuar; beide in Wildhaus. Zum Präsidenten wurde gewählt das bisherige Vorstandsmitglied Johann Forrer, Landwirt, von und in Wildhaus. Präsident oder Vizepräsident zeichnen kollektiv mit Aktuar; der Geschäftsführer zeichnet einzeln.

Automobile, mechanische Werkstätte. — 12. April. Die Firma **Paul Müller,** Handel in Automobilen, mechanische Werkstätte, Garage, in Rheineck (S. H. A. B. Nr. 30 vom 6. Februar 1930, Seite 263), ist infolge Gründung einer Kommanditgesellschaft erloschen.

12. April. Die Firma **Bayerische Bierhallen Karl Butz St. Gallen und Olten,** in St. Gallen (S. H. A. B. Nr. 183 vom 19. Juli 1913, Seite 1336), ist infolge Verkaufes des Geschäftes und Verzichts des Inhabers erloschen.

Stickerei, Ferggerei. — 12. April. Die Firma **J. Naef-Schlatter,** Stickerei, Ferggerei, in Wald-St. Peterzell (S. H. A. B. Nr. 237 vom 22. Oktober 1914, Seite 1888), ist infolge Reduktion des Geschäftsbetriebes und Verzichts des Inhabers erloschen.

Graubünden — Grisons — Grigioni

Agentur, Auto- und Garagebetrieb. — 1934. 12. April. Aus der Kommanditgesellschaft unter der Firma **Naegeli-Weetmann & Co. Agence Internationale,** mit Hauptsitz in St. Moritz und Zweigniederlassung in Pontresina (S. H. A. B. Nr. 259 vom 4. November 1924, Seite 1806), ist der Kommanditär Franz Schubiger infolge Todes ausgeschieden. Seine Kommanditeinlage im Betrage von Fr. 20,000 ist demzufolge erloschen. An seiner Stelle ist als Kommanditärin mit dem Betrage von Fr. 20,000 in die Gesellschaft eingetreten Wwe. Lisa Schubiger-Honegger, von Uznach (St. Gallen), wohnhaft in Bergamo (Italien). Die Firma nimmt als weitere Geschäftszweige auf: Auto- und Garagebetriebe.

Api- e pollicoltore. — 12 aprile. Proprietario della ditta **Antonio R. Della Ca,** a Campascio (comune Brusio), è Antonio Romualdo Della Ca, di Brusio, domiciliato a Campascio. Api- e pollicoltore (Hühner- und Bienenzüchter).

Korsetts, Weisswaren. — 12. April. Die Firma **Th. Bass,** Korsetts und Weisswaren, in Chur (S. H. A. B. Nr. 292 vom 12. Dezember 1916, Seite 1876), ist infolge Verkaufs des Geschäftes an die Firma «Gantenbein & Cie. vorm. Veraguth, Rüedi & Cie.», in Chur, erloschen.

Comestibles. — 12. April. Die Aktiengesellschaft unter der Firma **Th. Domenig A.-G.,** mit Sitz in Arosa (S. H. A. B. Nr. 73 vom 28. März 1934, Seite 825), hat durch Beschluss ihrer ausserordentlichen Generalversammlung vom 3. April 1934 das bisherige Aktienkapital von Fr. 225,000 auf Fr. 135,000 herabgesetzt durch Rückzahlung von Fr. 200 auf jede Aktie von Fr. 500. Das gegenwärtige Aktienkapital beträgt demzufolge Fr. 135,000 und ist eingeteilt in 450 auf den Namen lautende Aktien zu je Fr. 300. Die übrigen bisher publizierten statutarischen Bestimmungen haben keine Veränderung erfahren.

Aargau — Argovie — Argovia

1934. 13. April. Die Kollektivgesellschaft unter der Firma **Müller & Cie., Chemisch-technische Produkte,** Fabrikation chemisch-technischer Produkte, in Obermumpf (S. H. A. B. 1921, Seite 380), hat sich aufgelöst. Die Firma ist nach durchgeführter Liquidation erloschen.

Warenhaus. — 13. April. Die Firma **Willy Brockmann,** Warenhaus, in Aarau (S. H. A. B. Nr. 306 vom 30. Dezember 1932, Seite 3081), hat ihren Sitz nach Wil verlegt. Nachdem die Firma seit 6. April 1934 im Handelsregister des Kantons St. Gallen eingetragen ist (S. H. A. B. Nr. 83 vom 11. April 1934, Seite 961), wird sie im Register des Kantons Aargau gelöscht.

Ziegeleitechnisches Bureau. — 13. April. **Ruetz & Co.,** Ziegeleitechnisches Bureau, mit Sitz in Baden (S. H. A. B. Nr. 298 vom 20. Dezember 1933, Seite 3015). Der unbeschränkt haftende Gesellschafter Hans Ruetz wohnt nun in Baden.

Mühle. — 13. April. Inhaber der Firma **Karl Fetscher,** in Kaisten, ist Karl Fetscher, von Ober-Embrach (Zürich), in Kaisten. Handels- und Kundenmühle.

Thurgau — Thurgovie — Turgovia

1934. 13. April. Die Firma **Theophil Lüdi, Drogist,** Fabrikation von und Handel mit chemisch-technischen und kosmetischen Produkten, in Amriswil (S. H. A. B. Nr. 115 vom 18. Mai 1933, Seite 1196), verzeigt als weitere Geschäftsnatur: Drogerie. Das Geschäftslokal befindet sich Rütistrasse 362.

13. April. **Verkaufsstelle Schweiz. Aluminiumwalzwerke,** Genossenschaft, mit Sitz in Kreuzlingen (S. H. A. B. Nr. 83 vom 8. April 1933, Seite 871). Die Prokura des Otto Eugster ist erloschen. Kollektivprokura wurde erteilt an Wilhelm Märklin, von Basel, in Kreuzlingen, mit der Ermächtigung, kollektiv mit einem der übrigen Unterschriftsberechtigten zu zeichnen.

13. April. **Krankenkasse der Aktiengesellschaft Adolph Saurer,** Genossenschaft, mit Sitz in Arbon (S. H. A. B. Nr. 188 vom 14. August 1933, Seite 1951). An Stelle des bisherigen Verwalters Hans Felix, dessen Unterschrift erloschen ist, wurde als Verwalter mit Einzelunterschrift gewählt Franz Hayoz, Maschinist, von Düdingen (Freiburg), in Arbon. Für den ausgetretenen Beisitzer Eugen Keller wurde neu in den Vorstand gewählt Friedrich Trösch, Schlosser, von Thunstetten (Bern), in Arbon. Er ist nicht zur Unterschrift berechtigt.

Sport- und Reiseartikel usw. — 13. April. Inhaber der Firma **R. Max Teich,** in Diessenhofen, ist Robert Max Teich, von und in Diessenhofen. Handel mit Sport- und Reiseartikeln, Lederhandschuhen und Lederwaren für Industriebedarf; Fabrikvertretungen in diesen Artikeln.

13. April. Die beiden nachstehenden Firmen werden infolge Konkurses von Amtes wegen gelöscht.

1. Liegenschaften. — **Louis Blunier,** Liegenschaftenhandel, in Weinfelden (S. H. A. B. Nr. 303 vom 12. Dezember 1921, Seite 2394).

2. Radio usw. — **Jacob Schlegel,** Radiohandel, Reparaturwerkstätte, Elektroinstallationen, in Steckborn (S. H. A. B. Nr. 147 vom 27. Juni 1933, Seite 1549).

Tessin — Tessin — Ticino

Ufficio di Faido

Albergo e ristorante. 1934. 14 aprile. La ditta individuale **Ida Brignoli,** albergo e ristorante, in Faido (F. u. s. di c. del 28 novembre 1932, n° 279, pagina 2779), viene radiata ad istanza della titolare per cessazione dell'esercizio.

Ufficio di Lugano

Fabbrica liquori e sciroppi. — 13 aprile. Società in nome collettivo **Flli. Pasquini Succ.i a Pasquini-Bernasconi,** con sede a Lugano, fabbrica liquori e sciroppi con rappresentanze di case estere (F. o. s. di c. del 12 febbraio 1925, n° 34, pagina 237). Il socio Romilda Pasquini fu Luigi ha stabilito col marito Abramo Parola di Luigi, suddito italiano, domiciliato a Lugano, il regime della separazione dei beni previsto dagli art. 241/247 C. C. S.

Distretto di Mendrisio

Ferramenta. — 14 aprile. Titolare della ditta individuale **Nessi Carlo,** in Vacallo, è Carlo Nessi fu Giuseppe, da Vacallo, suo domicilio. Negozio di ferramenta.

14 aprile. Con istromento 12 gennaio 1934, n° 1991, dei rogiti notaio avvocato Angelo Tarchini è stata istituita una fondazione colla denominazione **Pro Parvulis,** con sede in Mendrisio, avente per iscopo l'assistenza e la cura dei bambini e ragazzi dell'età scolastica di ambo i sessi. Al conseguimento della Fondazione vengono destinati gli stabili costituenti la Villa di Loverciano, in Castel San Pietro, già di proprietà della Cooperativa «La Spes» e da questi acquistati con istromento 29 dicembre 1933, n° 1989, dei rogiti Tarchini. La Fondazione «Pro Parvulis» sarà amministrata da un consiglio direttivo composto di 3 membri di cui uno sarà di diritto il parroco pro tempore di Castello San Pietro, il secondo verrà designato dall'associazione Dispensario Antitubercolare di Mendrisio, il terzo verrà scelto dall'Associazione istituenda «Pro Parvulis» che avrà per iscopo l'appoggio materiale e morale della Fondazione. Il consiglio direttivo sceglie nel suo seno un presidente e fuori di esso un segretario-cassiere. La Fondazione sarà vincolata di fronte ai terzi colla firma del presidente e di un altro membro del consiglio. Sino alla nomina definitiva prevista dagli statuti il consiglio direttivo viene composto come segue: Sacerdote Domenico Fattorini fu Geremia, da Capolago, parroco, in Castel San Pietro; Dott. Claudio Capelli fu Dott. Pietro, medico chirurgo, da Viganello, in Mendrisio; Dott. Prof. Giovanni Bolzani fu Giuseppe, medico, da Mendrisio, in Lugano. Con deliberazione 26 febbraio 1934, il consiglio direttivo ha designato a suo presidente il Prof. Dott. Giovanni Bolzani.

Waadt — Vaud — Vaud

Bureau d'Aigle

Alimentation générale, etc. — 1934. 14 avril. Le chef de la raison **Louis Bagnoud,** à Leysin, est Louis fils de Siméon Bagnoud, originaire de Icogne (Valais), domicilié à Leysin. Alimentation générale, épicerie fine, comestibles, primeurs. A Leysin-Village.

Bureau d'Echallens

13 avril. La société coopérative **Syndicat d'alpage et d'élevage de Bottens et environs,** dont le siège est à Bottens (F. o. s. du c. du 20 juillet 1923, no 167, page 1446), fait inscrire qu'ensuite de modifications intervenues dans son assemblée générale du 27 janvier 1934, son comité est actuellement composé comme suit: Alphonse Panchaud, de Bottens, y domicilié, agriculteur, président; Robert Penseyres, de Corcelles-le-Jorat, domicilié à Bottens, agriculteur, vice-président; Placide Bavaud, de Bottens, y domicilié, agriculteur, secrétaire; Jules Vincent, de Poliez-le-Grand, domicilié à Bottens, agriculteur, caissier; Edmond Panchaud, de Bottens, domicilié à Poliez-Pittet, agriculteur, membre adjoint. Sont radiés: Ernest Bavaud, président; Auguste Jaton, secrétaire; dont les signatures sont éteintes; Jules Pahud, vice-président; Léon Panchaud, caissier; Robert Pahud, membre adjoint. Le président et le secrétaire ont conjointement la signature sociale.

Bureau de Lausanne

Entreprise cinématographique. — 11 avril. Sous la raison sociale **Rex S. A.,** il est constitué une société anonyme dont le siège est à Lausanne et la durée illimitée. Les statuts portent la date du 9 avril 1934. La société a pour but la construction, la location, l'achat, la vente et l'exploitation de toutes entreprises cinématographiques et toutes opérations se rattachant au cinéma, achat, location et production de films. Elle pourra s'intéresser directement ou indirectement sous quelque forme que ce soit, à toutes affaires se rattachant à l'industrie cinématographique tant en Suisse qu'à l'étranger. Le capital social est fixé à la somme de fr. 20,000, divisé en 40 actions de fr. 500 chacune, nominatives. Les publications de la société se feront dans la Feuille des avis officiels du canton de Vaud. La société est dirigée par un conseil d'administration de 1 à 3 membres. Elle est valablement engagée vis-à-vis des tiers par la signature individuelle des membres du conseil qui seront désignés par l'assemblée générale. Ont été nommés administrateurs: Léon Charrière, de Cerniat (Fribourg), industriel, à Bulle, président, et Maurice Dubois, citoyen français, industriel, à Bulle, ces deux avec signature sociale individuelle, et Louis Charrière, de Cerniat (Fribourg), commis postal, à Bulle, sans signature sociale. Le bureau de la société est à Lausanne, Galeries Sainte-Luce, Rue du Petit-Chêne.

Pharmacie. — 12 avril. La raison **Alexandre Keller,** à Lausanne, pharmacie, à l'enseigne de «Pharmacie de la Rue Pichard» (F. o. s. du c. du 5 janvier 1933), est radiée ensuite de remise de commerce.

Pharmacie, etc. — 12 avril. Le chef de la maison **Victor Conod,** à Lausanne, est Victor Conod allié Bornèque, de Les Clées (Vaud), à Lausanne. Pharmacie et herboristerie. Rue Pichard 11, à l'enseigne «Pharmacie de la Rue Pichard».

Automobiles, etc. — 12 avril. Le chef de la maison **Léon Humblet,** à Lausanne, est Léon Humblet allié Bastian, fils de Léon, de Belgique, à Lausanne. Commerce d'automobiles et accessoires. Avenue de Rumine 4.

13 avril. La **Société Anonyme pour Exploitation de Brevets et Valeurs industrielles (Aktiengesellschaft für Patent- und Industriewerte),** société anonyme avec siège jusqu'ici à Glaris, inscrite au registre du commerce du canton de Glaris le 13 juillet 1926 (F. o. s. du c. du 16 juillet 1926 et 4 février 1929), a partiellement revisé ses statuts dans son assemblée générale extraordinaire du 16 mars 1934. Le siège de la société est maintenant à Lausanne. La durée est illimitée. La société a pour objet l'acquisition, la vente et la mise en valeur de brevets et procédés de fabrication de toutes sortes, ainsi que d'une manière générale l'exploitation d'affaires industrielles, commerciales et financières, en Suisse et à l'étranger. Les statuts primitifs datent du 7 juillet 1926 et ont été modifiés en date des 17 janvier 1929 et 16 mars 1934. Le capital-actions qui est entièrement libéré se monte à fr. 500,000, divisé en 1000 actions de fr. 500 chacune, nominatives. Dans les cas prévus par la loi, les publications sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. Le conseil d'administration est composé de 2 ou 3 membres. La société est valablement engagée par la signature collective de 2 administrateurs. Les administrateurs sont: Dr jur. Frédéric Trussel, de Sumiswald, avocat, président; Dr jur. Hans Matti, de Zweisimmen, avocat, et Henri Blatter, de Winterthour, directeur de société fiduciaire; tous trois à Berne. Le directeur de la société est Félix Genillard, d'Ormonts-dessus (Vaud), à La Tour-de-Peilz. Le fondé de pouvoirs est Bernard Cuénod, de Vevey, à Lausanne. La société est valablement engagée par la signature collective de 2 membres du conseil d'administration ou par les signatures individuelles du directeur et du fondé de pouvoirs. Bureaux de la société, à Lausanne, 12, avenue Fraisse.

Protection juridique, organisation commerciale. — 13 avril. Sous la raison sociale **Sogénor S. A.,** il est constitué une société anonyme dont le siège est à Lausanne. Sa durée est illimitée. Les statuts portent la date du 27 mars 1934. La société a pour but d'installer un service de protection juridique et d'organisation commerciale. Elle pourra également faire toutes opérations se rattachant à ce but, établir des succursales et participer à d'autres entreprises. Le capital-actions est fixé à la somme de fr. 2000 divisé en 20 actions nominatives de fr. 100 chacune, entièrement libérées. Les publications de la société sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration composé de 1 à 3 membres. Pour la première période statutaire, l'assemblée a décidé de nommer 3 administrateurs. Sont élus en cette qualité: Alfred Michel, originaire de Igis (Grisons), à Lausanne, commerçant, président; Léon Rigollet, originaire de Bercher, à Lausanne, négociant, et Paul Meyer, originaire d'Augst (Bâle), à Puidoux (Vaud), employé de bureau. Le conseil a décidé que la société est valablement engagée vis-à-vis des tiers par la signature collective de 2 des administrateurs. Bureaux de la société: Place St-François 9, Lausanne.

Société immobilière. — 13 avril. Dans son assemblée extraordinaire du 8 mars 1934, la société anonyme **Mon Souhait S. A.** dont le siège est à Lausanne (F. o. s. du c. du 5 janvier 1934), a porté son capital-actions de fr. 2000, divisé en 10 actions de fr. 200, à fr. 6000 par l'émission de 8 actions nominatives de fr. 500 chacune, entièrement libérées. Elle a en outre décidé l'échange des 10 actions anciennes de fr. 200 chacune contre 4 actions nouvelles de fr. 500 chacune. Le capital social actuel est donc de fr. 6000 divisé en 12 actions nominatives de fr. 500 chacune, entièrement libérées.

Restaurant-pension. — 13 avril. Le chef de la maison **William Guex,** à Lausanne, est William Guex allié Feuz, de Boulens et Moudon, à Lausanne. Exploitation d'un restaurant-pension, avenue du Simplon 1.

Produits de parfumerie, savonnerie, etc. — 13 avril. Dans sa séance du 10 avril 1934, le conseil d'administration de la société anonyme **Laboratoires André, Société anonyme,** ayant son siège à Lausanne (F. o. s. du c. du 5 avril 1934), a désigné en qualité d'administrateur-délégué, avec signature individuelle: l'administrateur Charles Rod. La société sera donc engagée par la signature individuelle de l'administrateur-délégué Charles Rod, ou par la signature collective à deux des administrateurs Victor Abrezol et Pierre Abrezol.

Matériaux de constructions, etc. — 13 avril. **Gétaz, Romang, Ecoffey S. A.,** société anonyme ayant son siège à Lausanne (F. o. s. du c. du 1er juin 1931). Le conseil d'administration a désigné en qualité de directeurs, avec signature individuelle: Louis Gétaz, Charles Rossi, Frédéric Romang, Edouard Gétaz; ces quatre jusqu'ici fondés de pouvoirs; Alcide Castellano, de et à Genève, et Pierre Bovon, de la Tour-de-Peilz et Château-d'Oex, domicilié à La Tour-de-Peilz.

13 avril. La **Société Immobilière «Les Roseliers»,** société anonyme ayant son siège à Lausanne (F. o. s. du c. du 4 août 1933), a, dans son assemblée générale ordinaire du 10 avril 1934, pris acte de la démission de l'administrateur Robert Sauty dont la signature est radiée et a nommé comme seul administrateur Delphine Moritz, sans profession, de nationalité française, domiciliée à Pully. La société est engagée vis-à-vis des tiers par la signature individuelle de l'administrateur. Le bureau de la société est à Lausanne, étude Verrey et Pache, notaires, Place St-François 5.

Bureau de Vevey

29 mars. La **Société coopérative romande pour la vente des œufs et volailles (S. R. O.),** société coopérative dont le siège est à Vevey (F. o. s. du c. du 19 juin 1930, no 140, page 1296), fait inscrire qu'elle a désigné comme nouveaux membres du comité, sans signature sociale: Samuel Roulet, conseiller national, agriculteur, de Missy, y domicilié; Paul Favre, sans profession, de et à Chézard s. St-Martin; Benjamin Schwar (jusqu'ici inscrit comme fondé de procuration). Les membres du comité Adolphe Tenger et Robert Brédaz sont radiés. La signature de Benjamin Schwar comme fondé de procuration est radiée.

Wallis — Valais — Vallese

Bureau de St-Maurice

Bois, charbons. — 1934. 13 avril. Ernest Farinet s'est retiré de la société en nom collectif **Farinet et Cie,** dont le siège est à Saxon (F. o. s. du c. du 7 décembre 1932, no 287, page 2867).

Neuenburg — Neuchâtel — Neuchâtel

Bureau de Boudry

1934. 10 avril. **Pérolles S. A. Société Immobilière A,** société anonyme ayant son siège à Colombier (F. o. s. du c. du 21 septembre 1932, no 224, page 2249), a, selon décision de l'assemblée générale extraordinaire des actionnaires du 30 janvier 1934, décidé de transférer son siège social à Fribourg (F. o. s. du c. du 6 avril 1934, no 79, page 898). Est en conséquence radiée l'inscription faite au bureau de Boudry.

10 avril. **Pérolles S. A. Société Immobilière B,** société anonyme ayant son siège à Colombier (F. o. s. du c. du 21 septembre 1932, no 224, page 2249), a, selon décision de l'assemblée générale extraordinaire des actionnaires du 30 janvier 1934, décidé de transférer son siège social à Fribourg (F. o. s. du c. du 6 avril 1934, no 79, page 898). Est en conséquence radiée l'inscription faite au bureau de Boudry.

10 avril. **Pérolles S. A. Société Immobilière C.,** société anonyme ayant son siège à Colombier (F. o. s. du c. du 21 septembre 1932, no 224, page 2249), a, selon décision de l'assemblée générale extraordinaire des actionnaires du 30 janvier 1934, décidé de transférer son siège social à Fribourg (F. o. s. du c. du 6 avril 1934, no 79, page 898). Est en conséquence radiée l'inscription faite au bureau de Boudry.

Genf — Genève — Ginevra

Sculpture et décoration, etc. — 1934. 12 avril. La maison **D. Cullaz,** entreprise de sculpture et décoration, à Genève (F. o. s. du c. du 17 juillet 1916, page 1131), a ajouté à son genre d'affaires: l'entreprise de gypserie et peinture.

Constructions mécaniques. — 12 avril. La raison **W. Ammann,** atelier de constructions mécaniques, aux Acacias (Genève) (F. o. s. du c. du 7 juillet 1916, page 1083), est radiée ensuite du décès du titulaire.

Fournitures pour le sport et l'automobile, etc. — 12 avril. La maison **Melli,** commerce d'accessoires et fournitures générales automobiles et cycles (gros et détail), à Genève (F. o. s. du c. du 25 juillet 1931, page 1638), modifie son genre d'affaires comme suit: Commerce de fournitures et d'accessoires pour le sport et l'automobile, achat, vente et location d'automobiles, et conserve son enseigne «A la Maison de l'Auto». Le titulaire Defendete-Théodore-Giuseppe Melli est actuellement de nationalité suisse, ressortissant à la commune de Lancy (Genève), domicilié à Genève.

Combustibles, transports. — 12 avril. **Wyss et Félix,** commerce de combustibles et entreprises de transports, société en nom collectif à Genève (F. o. s. du c. du 10 août 1933, page 1932). L'associé Marius-Ernest Félix, de Chandossel (Fribourg), à Genève, et son épouse Susanne-Elise née Paley, ont adopté, suivant contrat de mariage du 6 avril 1934, le régime de la séparation de biens. Aux termes du même acte, lesdits époux ont liquidé le régime légal de l'union des biens qui existait entre eux.

12 avril. La **Société Anonyme d'Interrupteurs et Commutateurs Automatiques,** établie jusqu'ici à Genève (F. o. s. du c. du 14 mars 1934, page 681), ayant transféré son siège à Lausanne (F. o. s. du c. du 5 avril 1934, page 884), est radiée du registre du commerce de Genève.

Chaussures fines. — 12 avril. La société en nom collectif **Melliard et Tissot,** commerce de chaussures fines, à Genève (F. o. s. du c. du 5 juillet 1912, page 1236), est déclarée dissoute depuis le 31 mars 1932. Sa liquidation étant terminée, cette société est radiée.

12 avril. Suivant acte dressé le 5 avril 1934, par Me Pierre Buchel, notaire, à Genève, il a été constitué sous la dénomination de **Société Immobilière Cologny Crêtes A.,** une société anonyme ayant pour objet l'acquisition,

la possession, l'exploitation et la vente d'immeubles dans le canton de Genève et spécialement l'acquisition pour le prix de fr. 6000 des parcelles 1331 B, feuille 6, de 11 ares, 39 mètres et 1402 C, feuille 6, de 2 ares, 96 mètres, sises en la commune de Cologny, lieudit «Les Crêtes de Cologny». Son siège est à Cologny. Sa durée est illimitée. Le capital social est de fr. 4000, divisé en 4 actions de fr. 1000 chacune. Les actions sont nominatives. Les publications de la société seront faites dans la Feuille d'avis officielle du canton de Genève. La société est administrée par un conseil d'administration composé d'un ou plusieurs membres. Le conseil d'administration est formé d'Antoine Gentina, entrepreneur, de Genève, à Cologny, unique administrateur, avec signature sociale individuelle. Adresse de la société: Plateau de Cologny, chez l'administrateur.

12 avril. Suivant acte dressé le 5 avril 1934, par Me Pierre Buchel, notaire, à Genève, il a été constitué sous la dénomination de **Société Immobilière Cologny Crêtes B,** une société anonyme ayant pour objet l'acquisition, la possession, l'exploitation et la vente d'immeubles dans le cantou de Genève et spécialement l'acquisition pour le prix de fr. 7000 des parcelles 1331 A de 10 ares, 53 mètres, 1402 A de 8 ares, 28 mètres, 1402 D de 5 ares, 3 mètres et 1402 E de 63 mètres de la commune de Cologny, lieudit «Les Crêts de Cologny». Son siège est à Cologny. Sa durée est illimitée. Le capital social est de fr. 4000, divisé en 4 actions de fr. 1000 chacune. Les actions sont nominatives. Les publications de la société seront faites dans la Feuille d'avis officielle du canton de Genève. La société est administrée par un conseil d'administration composé d'un ou plusieurs membres. Le conseil d'administration est formé d'Antoine Gentina, entrepreneur, de Genève, à Cologny, unique administrateur avec signature sociale individuelle. Adresse de la société: Plateau de Cologny, chez l'administrateur.

12 avril. L'adresse actuelle des sociétés anonymes immobilières suivantes est: Rue du Mont-Blanc 11 (régie Perret et Thévenoz):

1. **Société Acacias, 31,** à Genève (F. o. s. du c. du 9 février 1931, page 269).
2. **Société Immobilière rue des Bosquets, lettre A.,** à Genève (F. o. s. du c. dn 1er avril 1931, page 706).
3. **Société Immobilière Champel-Dumas, lettre A.,** à Genève (F. o. s. du c. du 9 février 1931, page 269).
4. **Société Immobilière le Désir,** à Genève (F. o. s. du c. du 22 novembre 1926, page 2042).
5. **Société anonyme de l'Immeuble rue Gevray, N° 27,** à Genève (F. o. s. du c. du 22 juillet 1932, page 1810).
6. **Société Immobilière rue Merle d'Aubigné et Montchoisy,** à Genève (F. o. s. du c. du 22 juillet 1932, page 1810).
7. **Société Immobilière des Pavillons,** à Genève (F. o. s. du c. du 13 octobre 1932, page 2404).
8. **Société Immobilière Pont d'Arve-Exposition,** à Genève (F. o. s. du c. du 5 juillet 1930, page 1437).
9. **Société Immobilière Prévost Martin A.,** à Genève (F. o. s. du c. du 8 juillet 1930, page 1452).
10. **Société Immobilière Rue du Vieux-Billard N° 3bis,** à Genève (F. o. s. du c. du 21 décembre 1932, page 2993).

Participations financières. — 13 avril. Aux termes d'acte reçu par Me Pierre Carteret, notaire, à Genève, le 26 mars 1934, il a été constitué sous la dénomination de **Eleska S. A.,** une société anonyme ayant pour objet de s'intéresser financièrement à d'autres entreprises établies hors du canton de Genève. Son siège est à Vandoeuvres. Sa durée est indéterminée. Le capital social est de fr. 10,000, divisé en 10 actions de fr. 1000 chacune, nominatives. Les publications de la société sont valablement faites dans la Feuille d'avis officielle du canton de Genève. La société est administrée par un conseil d'administration composé de 1 ou plusieurs membres. Le conseil d'administration est composé d'un membre, en la personne de René Hentsch, banquier, de Genève, à Vandoeuvres, avec signature sociale individuelle. Adresse de la société: Hauts-Crêts, Vandoeuvres, chez René Hentsch.

Participations. — 13 avril. Suivant procès-verbal reçu par Me Gustave Martin, notaire, à Genève, le 6 avril 1934, et statuts du même jour, il a été constitué sous la dénomination de **Finholdi S. A.,** une société anonyme ayant pour objet de participer à toutes entreprises financières, industrielles, commerciales ou autres, de quelque nature que ce soit, établies hors du canton de Genève. Le siège de la société est à Genève. Sa durée est indéterminée. Le capital social est de fr. 50,000, divisé en 50 actions de francs 1000 chacune. Les actions sont nominatives. Les publications de la société seront valablement faites dans la Feuille d'avis officielle du canton de Genève. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou plusieurs membres. Le conseil d'administration est composé de Raymond Barbey, banquier, de Valeyres s. Rances, Chexbres et Sainte-Croix (Vaud), à Chambésy (Pregny), unique administrateur, avec signature sociale individuelle. Adresse de la société: Rue de la Tour de l'Ile n° 1, c/o Société Anonyme de Gérances et de Dépôts S. A. G. E. D.

Participations. — 13 avril. Suivant procès-verbal reçu par Me Gustave Martin, notaire, à Genève, le 6 avril 1934, et statuts du même jour, il a été constitué sous la dénomination de **Jamabel S. A.,** une société anonyme ayant pour objet de participer à toutes entreprises financières, industrielles, commerciales ou autres, de quelque nature que ce soit, établies hors du canton de Genève. Le siège de la société est à Genève. Sa durée est indéterminée. Le capital social est de fr. 50,000, divisé en 50 actions de francs 1000 chacune. Les actions sont nominatives. Les publications de la société seront valablement faites dans la Feuille d'avis officielle du canton de Genève. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou plusieurs membres. Le conseil d'administration est composé de Raymond Barbey, banquier, de Valeyres s. Rances, Chexbres et Sainte-Croix (Vaud), à Chambésy (Pregny), unique administrateur, avec signature sociale individuelle. Adresse de la société: Rue de la Tour de l'Ile n° 1, c/o Société Anonyme de Gérances et de Dépôts S. A. G. E. D.

Parfumerie. — 13 avril. Le chef de la maison **Mme Burtin,** à Carouge, est Madeleine-Sophie Burtin née Cavin, de Meinier, domiciliée à Carouge, dûment autorisée de son mari James Burtin. Commerce d'articles et produits de parfumerie. Rue Louis de Montfalcon 10.

13 avril. Suivant procès-verbal authentique dressé par Me Bernard de Budé, notaire, à Genève, la **Société Immobilière Servette Bellevue,** société anonyme ayant jusqu'ici son siège au Petit-Lancy (Lancy) (F. o. s. du c. du 18 mai 1927, page 918), a, dans son assemblée générale extraordinaire du 29 mars 1934, transféré son siège social à Genève et a modifié ses statuts en conséquence. D'autre part, elle a pris acte de la démission des administrateurs Henri Honegger et Albert Nobile, lesquels sont radiés et leurs pouvoirs éteints, et a nommé à leur place, un seul administrateur, en la personne de Juliette Perret-Jeanneret, sans profession, du Locle et la Brévine (Neuchâtel), à Genève, avec signature sociale individuelle. Adresse de la société: Avenue Riant Pare 21, chez l'administrateur.

13 avril. Sous la raison sociale **Caisse de Crédit Mutuel d'Avully,** s'est constituée, aux termes des art. 678 et suivants du Code fédéral des obligations, une société coopérative à garantie mutuelle illimitée, avec siège social à Avully. Les statuts sont datés du 3 mars 1934. La société a pour but: a) de procurer à ses membres les fonds nécessaires à leurs entreprises agricoles ou industrielles; b) de constituer à leur profit un capital indivisible et inaliénable; c) de fournir au public un moyen de placer à intérêt les capitaux disponibles à des conditions de taux et de sécurité favorables, en dépôts sur livrets d'épargne ou de comptes courants créanciers, en obligations et sous toute autre forme légale. La société peut s'occuper du commerce des matières premières, des produits agricoles et des articles de consommation réclamés par l'industrie ou le travail des champs, pour autant que les capitaux dont elle dispose le lui permettent. Le but de la société n'est pas lucratif. Peuvent seules faire partie de la société des personnes solvables jouissant de leurs droits civiques, n'appartenant à aucune autre association de crédit à garantie illimitée et domiciliées sur le territoire d'Avully; des personnes juridiques établies sur le territoire susindiqué peuvent aussi être admises dans la société. La demande d'admission doit être présentée par écrit, signée par le requérant avec déclaration qu'il a pris dûment connaissance des statuts de la société. L'admission est prononcée par le comité de direction. Il y a recours au conseil de surveillance dans le délai d'un mois, contre toute exclusion ainsi que contre tout refus d'admission. Le conseil de surveillance statue définitivement. Les sociétaires contractent les obligations suivantes: Ils répondent solidairement et par tout leur avoir vis-à-vis des tiers, pour tous les engagements légitimes de la société; ils versent une finance d'entrée de fr. 10 qui devient la propriété de la société et le montant d'une part d'affaires de fr. 50; ils veillent à l'observation des statuts et d'une manière générale à tous les intérêts de la société. Le montant de la part d'affaires est remboursé au membre démissionnaire ou exclu six mois au plus tard après la date de sa sortie. Un membre ne peut posséder qu'une part d'affaires qui ne doit lui être remboursée ni lui être comptée comme gage tant qu'il fait partie de la société. La qualité de sociétaire se perd, au terme d'une année administrative, par la cessation de la condition de résidence sur le territoire de la société, par décès, par démission écrite notifiée au moins 3 mois à l'avance et, par exclusion. L'exclusion d'un membre peut être prononcée: a) s'il ne remplit plus les qualités prescrites par les statuts; b) s'il a négligé de se conformer aux principes de la société et agi d'une manière préjudiciable aux intérêts de celle-ci; c) s'il donne lieu à des poursuites judiciaires pour le remboursement des prêts qui lui ont été consentis. Les organes de la société sont: a) le comité de direction composé de 5 membres; b) le caissier; c) le conseil de surveillance composé de 3 membres; d) l'assemblée générale. La société est engagée légalement par les signatures collectives à deux du président, du vice-président et du secrétaire du comité de direction. Le comité de direction est composé comme suit: Conrad Vez, président, agriculteur, de Cheseaux (Vaud), à Avully; Louis Secret, vice-président, agriculteur, de Satigny, à Avully; Henri Brand, secrétaire, agriculteur, de Genève, à Avully; Alexandre Gay, épicier, de Charrat (Valais) et Avully (Genève), à Avully, et Josef Schmid, mécanicien, de Kaiseraugst et Laufenburg (Argovie) et Avully (Genève), à Avully.

13 avril. **Société Immobilière Montbrillant Avenir A,** société anonyme ayant son siège à Genève (F. o. s. du c. du 19 novembre 1928, page 2199). L'administrateur Jules Grange, décédé, est radié et ses pouvoirs éteints. Le conseil d'administration reste composé de 2 membres, qui sont: Auguste Bordier (inscrit), président, et Philippe Grange (inscrit), secrétaire, lesquels continuent à signer individuellement. Adresse de la société: Rue du Stand 57, chez Auguste Bordier, administrateur.

13 avril. **Société Immobilière Montbrillant Avenir B,** société anonyme ayant son siège à Genève (F. o. s. du c. du 19 novembre 1928, page 2199). L'administrateur Jules Grange, décédé, est radié et ses pouvoirs éteints. Le conseil d'administration reste composé de 2 membres, qui sont: Auguste Bordier (inscrit), président, et Philippe Grange (inscrit), secrétaire, lesquels continuent à signer individuellement. Adresse de la société: Rue du Stand 57, chez Auguste Bordier, administrateur.

13 avril. **Société Immobilière Boulevard Georges Favon 19,** société anonyme ayant son siège à Genève (F. o. s. du c. du 1er mai 1924, page 734). Le conseil d'administration est actuellement composé de: Elie Grandjean (inscrit), président; Philippe Grange, secrétaire, régisseur, de et à Genève, et Albert Richard (inscrit), lesquels signent collectivement à deux. L'administrateur Jules Grange, décédé, est radié et ses pouvoirs éteints.

13 avril. **Société Immobilière La Scala,** société anonyme ayant son siège à Genève (F. o. s. du c. du 15 octobre 1926, page 1823). Philippe Grange, régisseur, de et à Genève, a été nommé unique administrateur, avec signature sociale, en remplacement de Joseph-Jules Grange, décédé, lequel est radié et ses pouvoirs éteints. Adresse de la société: Rue de la Tour de l'Ile 2 (régie P. et B. Grange fils).

Boucherie. — 13 avril. **Burnier,** boucherie, à Genève (F. o. s. du c. du 12 novembre 1921, page 2190). Le titulaire Georges-Bénédiet Burnier est actuellement domicilié à Genève.

II. Besonderes Register — II. Registre spécial — II. Registro speciale

Streichungen — Radiations — Cancellazioni

Bern — Berne — Berna

Bureau Trachselwald

1934. 14. April. Es werden gemäss Art. 34, Ziff. 1 und 3, der Verordnung über das Handelsregister von Amtes wegen gestrichen:

1. **Christen Johann,** im Ried zu Wasen (S. H. A. B. Nr. 300 vom 3. Dezember 1908, Seite 2059), infolge Wegzuges.

2. **Bieri Andreas,** in Nyffel zu Huttwil (S. H. A. B. Nr. 23 vom 18. Januar 1906, Seite 91), infolge Todes.

Eidg. Amt für geistiges Eigentum
Bureau fédéral de la propriété intellectuelle — Ufficio federale della proprietà intellettuale

Marken — Marques — Marche

Eintragungen — Enregistrements — Iscrizioni

N° 82413. — Data di deposito: 19 luglio 1933, ore 19.
Società Anonima Vetreria Italiana Balzaretti Modigliani,
fabbricazione e commercio,
Livorno (Italia).

Prodotti di vetro filato adatto per isolazioni termiche, foniche ed elettriche.

VETROFLEX

N° 82414. — Data di deposito: 19 luglio 1933, ore 19.
Società Anonima Vetreria Italiana Balzaretti Modigliani,
fabbricazione e commercio,
Livorno (Italia).

Un complesso vitreo costituito da due strati trasparenti che tengono insieme dei fili di vetro disposti in vario modo, od un feltro di vetro filato.

TERMOLUX

Nr. 82415. — Hinterlegungsdatum: 7. März 1934, 17 Uhr.
Hormo Pharma Gesellschaft (Hormo Pharma Company), Handel,
Oberdorf 121, Herisau (Appenzell a. Rh., Schweiz).

Pharmazeutisches Produkt englischer Provenienz.



Nr. 82416. — Hinterlegungsdatum: 3. April 1934, 20 Uhr.
Novavita A.-G., Fabrikation und Handel,
Gutenbergstrasse 10, Zürich 2 (Schweiz).

Pharmazeutische, medizinische, chemische, chemisch-technische Produkte.

ALMITAN

Nr. 82417. — Hinterlegungsdatum: 26. Januar 1934, 19 Uhr.
Tuberkulose - Heilstoff-Werk Gesellschaft mit beschränkter Haftung,
Fabrikation,
Richterstrasse 1, Leipzig N. 22 (Deutschland).

Pharmazeutische und therapeutische Präparate für Menschen und Tiere, Schutz- und Heilstoffe gegen Tuberkulose, Desinfektionsmittel.

Friedrich Franz Friedmann

(Uebertragung und Erneuerung mit eingeschränkter Warenangabe der Marke Nr. 34876 von Dr. med. Friedrich Franz Friedmann, Berlin. Die Schutzfrist aus der Erneuerung der bisherigen Eintragung läuft vom 26. Januar 1934 an.)

Nr. 82418. — Hinterlegungsdatum: 31. Januar 1934, 16 Uhr.
Gustav Feistel, Fabrikation und Handel,
Fliederstrasse 8, Zürich 6 (Schweiz).

Oel zum Haltbarmachen und Abdichten von Sohlen und Oberleder.



Nr. 82419. — Hinterlegungsdatum: 27. März 1934, 18¾ Uhr.
Ernst Laeuger, Fabrikation und Handel,
Nadelberg 8, Basel (Schweiz).

Wollgarne.

"BASLER WOLLE"
"LAINE BÂLOISE"

Nr. 82420. — Hinterlegungsdatum: 27. März 1934, 18¾ Uhr.
Ernst Laeuger, Fabrikation und Handel,
Nadelberg 8, Basel (Schweiz).

Wollgarne.

"SISSACHER WOLLE"
"LAINE DE SISSACH"

Nr. 82421. — Hinterlegungsdatum: 20. Februar 1934, 16 Uhr.
Otto Hirschmann, Fabrikation und Handel,
Kornhausbrücke 5, Zürich 5 (Schweiz).

Gläserne und keramische Speisewärmer.

REX CALORIS

Nr. 82422. — Hinterlegungsdatum: 23. Februar 1934, 18½ Uhr.
Cristallo A.-G., Fabrikation und Handel,
Thusis (Graubünden, Schweiz).

Pharmazeutika, Diätetika und Kosmetika.

Chinophos

Nr. 82423. — Hinterlegungsdatum: 3. März 1934, 12½ Uhr.
Standard Mineralœlprodukte A.-G., Fabrikation und Handel,
Uraniastrasse 40, Zürich (Schweiz).

Schmieröle.

Voltesso

N° 82424. — Date de dépôt: 3 mars 1934, 12½ h.
Fabrique de Canaux de Cheminées et d'Articles en Ciment S. A.,
fabrication et commerce,
Les Vernes, Rolle (Suisse).

Matériaux de construction.



N° 82425. — Date de dépôt: 9 mars 1934, 9 h.
Alphonse Orsat, Société anonyme, fabrication,
Martigny-Ville (Suisse).

Eau-de-vie de marc de Dôle du Valais.

MARC TREIZE ETOILES
VIEILLI EN FÛT AU GALETAS
VERITABLE MARC DE DÔLE DU VALAIS
DISTILLÉ CHEZ ORSAT À MARTIGNY

N° 82426. — Date de dépôt: 9 mars 1934, 9 h.
Alphonse Orsat, Société anonyme, production et fabrication,
Martigny-Ville (Suisse).

Vins et eaux-de-vie.

TREIZE ETOILES

N° 82427. — Date de dépôt: 16 mars 1934, 19 h.
Camille Sautier, commerce,
7, Place des Eaux-Vives, Genève (Suisse).

Produits pour raviver le nickel, l'argent, l'or et tout métal blanc.

SPECIAL NICKEL
Produit garanti neutre pour remettre à neuf
NICKEL, CHROME, MÉTAL BLANC, ARGENT, OR

N° 82428. — Date de dépôt: 29 mars 1934, 19 h.
Camille Sautier, commerce,
7, Place des Eaux-Vives, Genève (Suisse).

Encaustique.

EMULSION N° 103

Nettoie, Brille, Polit

Simplifie le travail de la ménagère

Nr. 82429. — Hinterlegungsdatum: 19. März 1934, 19 Uhr.
Provis Watch Manufacturing Co. Ltd., Fabrikation und Handel,
Schlachthausstrasse 63, Biel (Schweiz).

Uhren und Uhrwerke.

WENSO WATCH

Nr. 82430. — Hinterlegungsdatum: 19. März 1934, 19 Uhr.
Provis Watch Manufacturing Co. Ltd., Fabrikation und Handel,
Schlachthausstrasse 63, Biel (Schweiz).

Uhren und Uhrwerke.

PORTO WATCH

N° 82431. — Date de dépôt: 20 mars 1934, 10 h.
Sœur Alice Conrad, fabrication et commerce,
Rue des Envers 56, Le Locle (Suisse).

Aliment pour bébés.

ALICÉINE

Nr. 82432. — Hinterlegungsdatum: 21. März 1934, 16 Uhr.
Louis Stein Söhne, Fabrikation und Handel,
Dornacherstrasse 38, Basel (Schweiz).

Getränke aller Art.

ALBULA

(Erneuerung der Marke Nr. 35232. Die Schutzfrist aus der Erneuerung der bisherigen Eintragung läuft vom 21. März 1934 an.)

Nr. 82433. — Hinterlegungsdatum: 23. März 1934, 15½ Uhr.
Johann Küng, Fabrikation und Handel,
Schanzenbergstrasse 30, Bern (Schweiz).

Drucksachen.

VORPOSTEN

Nr. 82434. — Hinterlegungsdatum: 23. März 1934, 17 Uhr.
Schweiz. Glasindustrie Siegwart & Cie. A.-G.,
Fabrikation und Handel,
Hergiswil (Nidwalden, Schweiz).

Konservengläser.

Frutta

Nr. 82435. — Hinterlegungsdatum: 24. März 1934, 9 Uhr.
Landolt, Hauser & Co., Fabrikation,
Näfels (Schweiz).

Nährmittel.

NURICA

N° 82436. — Date de dépôt: 26 mars 1934, 18 h.
Ditisheim & Cie., Fabriques Vulcain et Volta, fabrication,
La Chaux-de-Fonds (Suisse).

Montres et parties de montres; tous autres objets servant à indiquer l'heure, et parties des dits objets; matériel de réclame et d'étalage y relatif.

COLOMBO

(Renouvellement avec extension d'emploi de la marque n° 35030. Le délai de protection résultant du renouvellement de l'enregistrement antérieur court depuis le 23 février 1934.)

N° 82437. — Date de dépôt: 27 mars 1934, 19 h.
Société anonyme des chocolats de Montreux Séchaud & fils,
fabrication et commerce,
Montreux-Châtelard (Suisse).

Chocolats, cacaos, articles de confiserie et de réclame.

CRÉMOR SÉCHAUD

(Renouvellement de la marque n° 34508. Le délai de protection résultant du renouvellement de l'enregistrement antérieur court depuis le 17 novembre 1933.)

Nr. 82438. — Hinterlegungsdatum: 28. März 1934, 18½ Uhr.
S. Lindauer & Co., Fabrikation und Handel,
Stuttgart-Cannstatt (Deutschland).

Korsetts, Büstenformer, Leibchen, Reformmieder, Brusteinlagen, Tournüre, Jupons, Beinkleider, Korsetteinlagen, Strumpfhalter.

PRIMA SL DONNA
Eingetr. Schutzmarke.

(Erneuerung mit eingeschränkter Warenangabe der Marke Nr. 35405. Die Schutzfrist aus der Erneuerung der bisherigen Eintragung läuft vom 28. März 1934 an.)

Uebertragung — Transmission

Nr. 53681. G. Lehmann, Worb (Schweiz). — Uebertragung an **G. Lehmann & Cie Worb** (Schweiz). — Eingetragen am 4. April 1934.

Einschränkung der Warenangabe — Limitation de l'indication des produits

Nr. 82026. (S. H. A. B. Nr. 58 von 1934.) — **Aktiengesellschaft Jean Frey**, Zürich (Schweiz). — Aus dem Warenverzeichnis dieser Marken werden «**Fruchtsäfte**» und «**Sirup**» gestrichen. — Dem Amte mitgeteilt und eingetragen am 7. April 1934.

Einschränkungen der Warenangabe — Limitations de l'indication des produits

Nr. 82063. (S. H. A. B. Nr. 59 von 1934.) — **Migros A. G.**, Zürich (Schweiz). — Die Warenangabe dieser Marke wird auf: «**Teigwaren**» eingeschränkt. — Dem Amte mitgeteilt und eingetragen am 7. April 1934.

Nr. 82065. (S. H. A. B. Nr. 59 von 1934.) — **Migros A. G.**, Zürich (Schweiz). — Die Warenangabe dieser Marke wird auf: «**Wasch- und Putzartikel**» eingeschränkt. — Dem Amte mitgeteilt und eingetragen am 7. April 1934.

Löschung — Radiation

Nr. 82067. (S. H. A. B. Nr. 59 von 1934.) — **Migros A. G.**, Zürich (Schweiz). — Am 3. April 1934 auf Ansuchen der Hinterlegerin gelöscht.

A. G. der Bad- und Kuranstalten Ragaz-Pfäfers

Obligationenanleihen III. Hypothek vom 1. Januar 1912 im Betrage von noch Fr. 1,162,500. —.

Gemäss der Verordnung betreffend die Gläubigergemeinschaft bei Anleihensobligationen, vom 20. Februar 1918 nebst Ergänzung vom 29. November 1932, werden die Obligationäre eingeladen, an der am **Samstag, den 28. April 1934, um 10 Uhr** (Präsenzliste von 9¾ Uhr an), **im Sitzungszimmer der Schweizerischen Hotel-Treuhand-Gesellschaft** (Fides Treuhand-Vereinigung) **im Orell Füssli-Hof, an der Bahnhofstrasse, in Zürich,** unter der Leitung des unterzeichneten Instruktionsrichters stattfindenden

Obligationärversammlung

teilzunehmen zur Beschlussfassung über folgende Anträge, wobei die Gültigkeit der Beschlüsse gegenseitig voneinander abhängig ist:

1. Erlass der bis Ende 1933 aufgelaufenen rückständigen Zinse.
2. Umwandlung eines Teilbetrages von Fr. 150 von jeder Obligation bzw. von zwei Obligationen zusammen in Vorzugsaktien von Fr. 300 mit Vorzugsanspruch im Liquidationsfalle, sowie mit Anspruch auf Vorzugsdividende von 4 % und auf gleichmässige Anteilnahme am Reingewinnüberschuss nach Ausrichtung von 4 % Dividende auf die auf Fr. 250 abzuschreibenden Stammaktien, welcher Ueberschuss jedoch stattdessen von 1941 an zur Amortisation der Vorzugsaktien vermittelst Auslosungen verwendet werden darf.
3. Zustimmung zur Errichtung neuer dem verbleibenden Obligationenkapital vorgehender Hypotheken von insgesamt Fr. 800,000.
4. Umwandlung des festen Zinsfusses des verbleibenden Obligationenkapitals vom 1. Januar 1934 bis 31. Dezember 1940 in einen vom Betriebsergebnis abhängigen veränderlichen Zinsfuss von höchstens 4 %, zahlbar nur nach voller Verzinsung der vorgehenden Hypotheken und jeweils erst im Sommer des folgenden Jahres.
5. Einstellung der vorgesehenen Kapitalamortisation (nach Erschöpfung des hiefür bestehenden Fondes) bis Ende 1940 unter entsprechender Modifikation der für die Jahre 1941 bis 1967 vorgesehenen Rückzahlungsquoten.
6. Wahl von zwei Gläubigervertretern im Sinne der Art. 23 ff. GGV., von denen bei Meinungsverschiedenheiten mit dem Verwaltungsrat über die Festsetzung des variablen Zinsfusses und die Verwendung der neuen Meliorationskredite jeder einzelne den Entscheid der Schweizerischen Hotel-Treuhand-Gesellschaft anrufen kann, welcher die formelle und materielle Ueberprüfung der Geschäftsführung übertragen wird.

Diejenigen Obligationäre, welche an der Versammlung teilzunehmen oder sich vertreten zu lassen wünschen, haben ihre Obligationen bis spätestens am 27. April mittags bei der Schweizerischen Bodenkreditanstalt in Zürich zu deponieren. Zur Vertretung von Obligationären ist eine schriftliche Vollmacht erforderlich. (A. A. 54²)

Lausanne, den 14. April 1934. **Jaeger**, Bundesrichter.

Schweizerische Mobiliar-Versicherungs-Gesellschaft Bern

Aktiven — **Bilanz auf 1. Juli 1933** — **Passiven**

Fr.	Ct.		Fr.	Ct.
		Wertschriften:		
23,552,082	40	Obligationen und Pfandbriefe.		
62,371	—	Aktien.		
13,937,935	—	Hypothekarische Anlagen.		
18,050	—	Darlehen gegen Hinterlage.		
1,015,598	55	Darlehen an öffentlich-rechtliche Körperschaften.		
480,498	15	Grundstücke.		
1,949,733	69	Wechsel, Guthaben bei Banken, Postcheck, Kassa.		
		Guthaben bei Versicherungs- u. Rückversicherungsgesellschaften:		
370,391	25	Aus laufender Rechnung.		
1	—	Mobilar und Material.		
2,033	30	Andere Aktiven und Debitoren.		
			Statutarische Reserve (Reservefonds)	20,000,000 —
			Spezialreserven: Ausserordentliche Reserve	6,200,000 —
			Rückversicherungsreserve	5,493,574 65
			Reserve für Kursverluste	250,000 —
			Fonds für unversicherbare Elementarschäden	2,947,294 95
			Prämienüberträge für eigene Rechnung	960,700 —
			Schwebende Schäden für eigene Rechnung	685,800 —
			Schuldverpflichtungen:	
			Bei Agenten	958,791 61
			Andere Passiven und Kreditoren	165,746 25
			Hilfsfonds für die Bezirksagenten	1,466,860 80
			Gewinn: Aus dem Vorjahr	1,440,933 48
			Aus dem Rechnungsjahr	818,992 60
41,388,694	34	(V. G. 10)		41,388,694 34

Bern, den 13. April 1934.

Schweizerische Mobiliar-Versicherungs-Gesellschaft
Der Direktor: **H. Pfister.**

Emmenthalische Mobiliar-Versicherungsgesellschaft, Grosshöchstetten und Zäziwil

Aktiven — **Bilanz auf 1. Juli 1933** — **Passiven**

Fr.	Ct.		Fr.	Ct.
		Wertschriften:		
2,395,000	—	Obligationen.		
1	—	Sonstige Wertpapiere.		
40,000	—	Hypothekarische Anlagen.		
458,615	65	Wechsel, Guthaben bei Banken, Postcheck, Kassa.		
236	70	Guthaben bei Agenten und Versicherten.		
1	—	Mobiliar und Material.		
			Statutarische Reserve	2,824,645 25
			Gewinn	69,209 10
		(V. G. 11)		
2,893,854	35		2,893,854	35

Grosshöchstetten und **Zäziwil**, 26. März 1934.

Der Präsident: **F. Stucki.** Der Sekretär: **Haldemann.**

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Belgique — Certificats d'origine

Aux termes de l'art. II de l'arrêté royal du 7 avril 1934 publié au Moniteur belge des 9 et 10 du même mois qui réglemente par voie de compensation les créances commerciales sur la Grèce, l'importation des marchandises mentionnées ci-après en provenance de tous pays autres que la République hellénique est subordonnée à la production d'un certificat d'origine:

Nos du tarif belge	
37	Eponges
51e	Maïs
72 A 2	Fèves et haricots
80	Figues
97	Pruneaux
98	Raisins
150	Emeri, carborundum, pierre ponce, tripoli et autres matières minérales, etc.
182	Minerais de plomb et de zinc
263, 264, 265	Vins
277	Tabacs non fabriqués
278	Tabacs fabriqués: b) Cigarettes

En ce qui concerne le modèle et le visa des certificats prescrits, les exportateurs suisses voudront bien s'adresser à la chambre de commerce suisse compétente. 89. 18. 4. 34.

Deutschland — Zollerhöhungen

Gemäss einer Verordnung vom 9. April (Reichsgesetzblatt Teil I Nr. 39 vom 13. April 1934) wird der deutsche Zolltarif wie folgt geändert (zu Vergleichszwecken ist auch der bisherige Zollsatz angeführt):

Nr. des deutschen Zolltarifs		Zollansatz für 1 dz bisher Reichsmark	neu Reichsmark
	1. Die Tarifnr. 21 erhält folgende Fassung:		
21	Andere Feldrübensamen, Möhrensamen, Ziehoriensamen; Gurkensamen, Kürbissamen, Melonensamen; Gemüsesamen, Dillsaat, Blumensamen, Tabaksamen sowie sonstige anderweit nicht genannte Sämereien für den Landbau:		
	Spergel-, Hornschotenklee-, Sumpfschotenklee- und Wundkleesamen	frei	frei
	Gurken-, Kürbis- und Melonensamen	frei	200.—
	Anmerkung. Kürbis- und Melonensamen zur Gewinnung von Oelen unter Zollsicherung	frei	frei
	andere	frei	100.—
	Anmerkungen:		
	1. Sämereien in Einzelpackungen von 50 g oder weniger	frei	1000.—
	Blumensamen	500.—	
	2. Sämereien in Einzelsendungen von weniger als 25 kg	frei	600.—
	Blumensamen	590.—	
	2. Die Tarifnr. 193 erhält die Bezeichnung «193 A».		

Nr. des deutschen Zolltarifs		Zollansatz für 1 dz bisher	neu
		Reichsmark	
	3. Hinter der Tarifnr. 193 A ist folgende neue Tarifnummer einzufügen:		
193 B	Fetthaltige oder fettes Oel enthaltende Bleicherden von der Raffination von Fetten und fetten Oelen in Form von Pressrückständen	frei	frei
	4. Die Tarifnr. 313 erhält folgende Fassung:		
313	Magnesiumoxyd, aus Magnesiasalzen gewonnen; Magnesiumhydroxyd; kohlensaure Magnesia, künstliche (Magnesiumkarbonat)	10.—	10.—
	5. In der Tarifnr. 373, Abs. 1, Käsestoff (Kasein); Käsestoffplättchen, auch gefärbt, bedruckt, ist der Zollsatz « 60 » zu ändern in « 120 ».		
	6. Die Tarifnr. 470 erhält folgende Fassung:		
470	Flachs:		
	gehechelt	frei	frei
	gekrempelt, gekämmt, in Bandform angelegt, gebleicht, gefärbt	frei	10.—
	Pflanzendaunen (Kapok), gekrempelt, gekämmt, gebleicht, gefärbt	3.—	3.—
	Hanf, Ramie, Jute, Manilahanf, neuseeländischer Hanf, Agavefasern, Ananasfasern, Kokosfasern, Torfwolle, Waldwolle und alle übrigen pflanzlichen Spinnstoffe, gehechelt, gekrempelt, gekämmt, gebleicht, gefärbt, nicht unter Nr. 471 fallend . .	frei	frei
	7. In der Tarifnr. 564 (Pelzwaren, nicht überzogen, nicht gefüttert) erhält Abs. 2 (Pelze, Boas) folgende Fassung:		
	andere	500.—	500.—
	vertragsmässig .	400.—	400.—
	8. Die Tarifnr. 605 erhält folgende Fassung:		
	Perlmutter und Nachahmungen davon:		
	rohe, nur gespaltene, gestreckte, geschnittene oder anderweit zerlegte Platten oder Stücke	3.—	3.—
	geschliffene, polierte oder zu Waren erkennbar vorgearbeitete Platten oder Stücke:		
	zu Knöpfen vorgearbeitete Platten, denen zur Fertigstellung nur noch die Durchlochung oder die Verbindung mit Metallteilen fehlt:		
	unpoliert	600.—	850.—
	poliert	750.—	1050.—
	andere	60.—	60.—
	Anmerkung. Rund, oval oder eckig gesehnittene (gesägte, gebohrte) Platten mit einem grössten Durchmesser von 32 mm oder weniger, soweit sie nicht als zu Knöpfen vorgearbeitete Platten in Betracht kommen, denen zur Fertigstellung nur noch die Durchlochung oder die Verbindung mit Metallteilen fehlt	500.—	700.—
	9. In der Tarifnr. 606 (Waren ganz oder teilweise aus Perlmutter usw.) ist im Abs. 1 (Knöpfe) der Zollsatz « 1000 » zu ändern in « 1400 ».		
	10. In der Tarifnr. 664, Abs. 2 (Gelatinepapier usw.), sind die Worte « Blau- (Anilin- und Ultramarin-) Papier » zu ändern in « Anilin-, Ultramarin- und Kohlenpapier ».		

Bei der **Ausfuhr** der nachstehend genannten Waren wird der dabei angegebene Ausfuhrzoll erhoben:

Nr. des deutschen Zolltarifs		Zollansatz für 1 dz bisher	neu
		Reichsmark	
aus 98	Abfälle von rohem oder gereinigtem Kautschuk oder von dergleichen Guttapereha oder Balata, auch von Oelkautschuk oder anderen Kautschukersatzstoffen; Abfälle von Kautschuk-, Guttapereha-, Balata- oder Kautschukersatzstoffwaren, abgenutzte Stücke von solchen Waren	frei	20.—

Diese Verordnung tritt am 30. April 1934 in Kraft. 89. 18. 4. 34.

France — Taxe d'importation applicable aux produits de la Suisse[1])

Le Journal officiel du 15 avril publie le décret ci-après:

Le Président de la République française,
Vu la loi du 31 mars 1932, article 32;
Vu la loi du 10 mars 1934,

Décrète:

Art. 1er. Cesseront d'être applicables, à compter du 17 avril 1934, aux produits originaires et en provenance de la Suisse, les majorations de taux de la taxe à l'importation prévues par l'article 32 de la loi du 31 mars 1932.

Art. 2. Le ministre des finances est chargé de l'exécution du présent décret, qui sera publié au Journal officiel.

Fait à Paris, le 14 avril 1934.

89. 18. 4. 34.

[1]) Voir Feuille officielle suisse du commerce n° 83 du 11 avril 1934.

Arrêté du Conseil fédéral abrogeant l'arrêté du Conseil fédéral du 27 mai 1932 qui porte perception d'un droit d'entrée supplémentaire sur certaines marchandises d'origine française

(Du 10 avril 1934.)

Le Conseil fédéral suisse,

arrête:

Article unique.

L'arrêté du Conseil fédéral du 27 mai 1932[1]) portant perception d'un droit supplémentaire sur certaines marchandises d'origine française est abrogé avec effet au 17 avril 1934.

Berne, le 10 avril 1934. 89. 18. 4. 34.

[1]) RO. 48, 249 et 381.

Bundesratsbeschluss betreffend die Aufhebung des Bundesratsbeschlusses vom 27. Mai 1932 über die Erhebung eines Zollzuschlages für Waren französischer Herkunft

(Vom 10. April 1934.)

Der schweizerische Bundesrat

beschliesst:

Einziger Artikel.

Der Bundesratsbeschluss vom 27. Mai 1932[1]) über die Erhebung eines Zollzuschlages für Waren französischer Herkunft ist aufgehoben mit Wirkung auf den 17. April 1934.

Bern, den 10. April 1934. 89. 18. 4. 34.

[1]) A. S. 48, 249 und 369.

Rückzug österreichischer Banknoten

Die Schweizerische Gesandtschaft in Wien teilt mit, dass der Generalrat der Oesterreichischen Nationalbank beschlossen habe, die Banknoten zu 1, 2, 10 und 20 Kronen mit dem Datum vom 2. Januar 1922 einzuberufen. Als letzte Frist für die Einziehung wurde der 31. Mai 1934 festgesetzt. Nach dieser Frist werden diese Banknoten nur noch von der Oesterreichischen Nationalbank, und zwar bis längstens 31. Mai 1937, zur Auswechslung angenommen. Mit Rücksicht auf den gesetzlichen Umrechnungsschlüssel von 10,000 Kronen = 1 Schilling kann eine Auswechslung von Kronennoten gegen Zahlungsmittel der Schillingwährung nur insoweit stattfinden, als es sich um durch 100 teilbare Beträge handelt, da auf 100 Kronen nur ein Groschen entfällt. 89. 18. 4. 34.

Gesandtschaften und Konsulate
Légations et Consulats — Legazioni e Consolati

Das schweizerische Konsulat in Glasgow wird auf den 15. Mai 1934 aufgehoben und sein Konsularbezirk demjenigen der schweizerischen Gesandtschaft in London einverleibt. 89. 18. 4. 34.

Le consulat de Suisse à Glasgow sera supprimé à partir du 15 mai 1934 et son arrondissement consulaire rattaché à celui de la légation de Suisse à Londres. 89. 18. 4. 34.

Postüberweisungsdienst mit dem Ausland — Service international des virements postaux

Umrechnungskurse vom 18. April an — Cours de réduction dès le 18 avril

Belgien Fr. 72.30; Dänemark Fr. 71.75; Danzig Fr. 101.25; Deutschland Fr. 122.10; Frankreich Fr. 20.40; Italien Fr. 26.50; Japan Fr. 98.—; Jugoslawien Fr. 7.15; Luxemburg Fr. 14.46; Marokko Fr. 20.40; Niederlande Fr. 209.30; Oesterreich Fr. 57.90; Polen Fr. 58.50; Schweden Fr. 82.75; Tschechoslowakei Fr. 12.90; Tunesien Fr. 20.40; Ungarn Fr. 89.95; Grossbritannien Fr. 16.10.

Die Anpassung an die Kursschwankungen bleibt vorbehalten. — L'adaptation aux fluctuations des cours demeure réservée.

Annoncen-Regie: PUBLICITAS Schweizerische Annoncen-Expedition A.-G.

Anzeigen — Annonces — Annunzi

Régie des annonces: PUBLICITAS Société Anonyme Suisse de Publicité

Die **Danzas-Zollagentur Chiasso** besorgt die Abfertigung von Gepäck- und Muster-Sendungen - Telephon 410

Kurplatz A.-G. Vitznau

Coupon Nr. 14 wird bei der Luzerner Kantonalbank mit **Fr. 2.—** abzüglich Steuer eingelöst. (32956 Lz) 1118

Sanatoria Populaires de Leysin

La Société de l'Asile de Leysin (Sanatoria des Alpes Vaudoises, Les Chamois, Chalet Espérance) est convoquée en

assemblée générale ordinaire

pour **jeudi 3 mai 1934, à 10½ heures, au Sanatorium des Alpes Vaudoises, à Leysin.**

ORDRE DU JOUR:

1. Rapport du président.
2. Rapports médicaux.
3. Approbation des comptes.
4. Divers.

(16954 L) 1113 i

Le Président: Dr. **P. Demiéville.**

S. A. Vautier Frères & Cie., Grandson-Yverdon

Assemblée générale ordinaire

Messieurs les actionnaires sont convoqués en assemblée générale ordinaire pour le **lundi 30 avril 1934, à 15.30 heures, à l'Hôtel de Ville d'Yverdon.**

ORDRE DU JOUR:

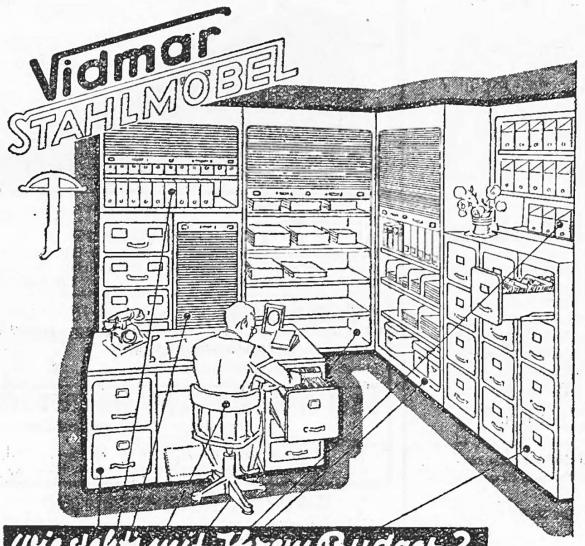
Opérations statutaires.

Le bilan et le compte de profits et pertes au 31 octobre 1933, ainsi que le rapport des commissaires-vérificateurs, sont à la disposition des actionnaires dans les bureaux de la société à Yverdon et à la Banque Cantonale Vaudoise à Lausanne, dès et y compris le 20 avril 1934.

Les cartes d'admission peuvent être retirées jusqu'au samedi 28 avril 1934, sur production des titres ou de certificats de dépôt, dans les bureaux de la société à Yverdon ou à la Banque Cantonale Vaudoise à Lausanne.

La feuille de présence sera établie dès 15 heures. (446-1 Yv) 1090

Le conseil d'administration.



Wie stehts mit Ihrem Budget?

Haben Sie für die Anschaffung der schon lange ersehnten Stahlmöbel einen Posten reserviert?
Wer die neuen Formen unserer Möbel gesehen hat ist begeistert.

Vertikal-Registraturschränke
Stahlpulte, beliebig kombinierbar
Stahlrolladen- und Türschränke
Akten- und Büchergestelle

Vidmar-Stahlmöbel sind aber nicht nur schön, sondern auch wohldurchdacht in der Konstruktion. Das ermöglicht Ihnen ein rasches und exaktes Arbeiten. Dürfen wir Ihnen die verschiedenen Modelle zeigen — oder wünschen Sie einen Katalog?

A. u. R. Wiedemar, Bern
Kassenfabrik — Gegründet 1862 — Tresorbau

Aluminium-Industrie-Aktien-Gesellschaft Neuhausen

Dividende pro 1933

Gemäss Beschluss der heutigen Generalversammlung ist für das Geschäftsjahr 1933 die Dividende für die Prioritätsaktie auf Fr. 5.— und für die Stammaktie auf Fr. 62,827 festgesetzt worden. Den Prioritätsaktionären wird die Dividende am **18. April** a. c. mit Fr. 4,775 netto (nach Abzug der Couponsteuer von 4,5%) überwiesen. Die Auszahlung der Dividende auf die Stammaktien erfolgt gegen Rückgabe des Coupons Nr. 5 ab **18. April 1934** unter Abzug der eidgenössischen Couponsteuer von 4,5% mit netto **Fr. 60.—**

bei der **Schweiz. Kreditanstalt, Zürich** | und sämtlichen
beim **Schweiz. Bankverein, Basel** | Niederlassungen
bei der **A. Hofmann & Co. A. G. Zürich**
bei den HH. **Pictet & Co. in Genf**
bei den HH. **Zahn & Co. in Basel**
bei unserer **Gesellschaftskasse in Neuhausen.**

Die Coupons sind in Begleitung eines in arithmetischer Reihenfolge aufgestellten Nummernverzeichnisses einzusenden. 1115

Neuhausen, den 17. April 1934.

Das Direktorium.

Eidgenössisches Finanzdepartement

Auslosung von Obligationen der 3½ % Eidgenössischen Anleihe von 1909

Die Auslosung der per 15. August 1934 zur Rückzahlung gelangenden Obligationen der 3½ % Eidgenössischen Anleihe von 1909 wird **Dienstag, den 15. Mai 1934, 10 Uhr vormittags, im Zimmer Nr. 70, Verwaltungsgebäude des eidg. Finanzdepartements in Bern** stattfinden.

Bern, den 16. April 1934. 1110 i

Eidgenössische Finanzverwaltung
Kassen- und Rechnungswesen.

Département fédéral des finances

Tirage au sort des obligations de l'emprunt fédéral 3½ %, de 1909

Le tirage au sort des obligations de l'emprunt fédéral 3½ % de 1909, appelées au remboursement pour le 15 août 1934, aura lieu **mardi, le 15 mai 1934, à 10 heures du matin, bureau nº 70, bâtiment de l'administration du Département fédéral des finances, à Berne.** 1110 i

Berne, le 16 avril 1934.

Administration fédérale des finances
Service de caisse et de comptabilité.

Transalpina
Industrie und Handels A.-G., Zürich

Die Herren Aktionäre werden hiermit zur

XIV. ordentlichen Generalversammlung

auf **Mittwoch, den 2. Mai 1934, um 17 Uhr,** in unseren Bureaux, Stadthausquai 7, eingeladen.

TRAKTANDEN:

1. Protokoll.
2. Abnahme des Geschäftsberichtes, der Jahresrechnung und der Bilanz pro 31. Dezember 1933 und des Berichtes der Kontrollstelle.
3. Décharge-Erteilung an den Verwaltungsrat.
4. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes.
5. Ersatzwahlen in den Verwaltungsrat.
6. Wahl der Kontrollstelle.

Legitimationskarten zur Teilnahme an der Generalversammlung können gegen Hinterlegung der Aktien bis zum 27. April 1934 beim Bankhause Blankart & Cie., und beim Schweizerischen Bankverein in Zürich sowie bei der Oesterreichischen Credit-Anstalt für Handel & Gewerbe in Wien, bezogen werden.

Der Geschäftsbericht, die Bilanz und Gewinn- und Verlustrechnung und der Bericht der Kontrollstelle liegen vom 25. April 1934 an auf unserem Bureau zur Einsicht der Herren Aktionäre auf. 1114

Zürich, den 18. April 1934.

Der Verwaltungsrat.

Steiermärkische Elektrizitäts-Gesellschaft

Einladung

zu der am **15. Mai 1934, um 15 Uhr 30, im Gesellschaftsbureau in Graz,** Annenstrasse Nr. 75, stattfindenden

ordentl. Generalversammlung der Steiermärkischen Elektrizitäts-Gesellschaft

TAGESORDNUNG:

1. Rechenschaftsbericht und Vorlage der Bilanz für das Geschäftsjahr 1933.
2. Bericht der Rechnungs-Revisoren.
3. Beschlussfassung über die Verwendung des Geschäfts-Erträgnisses und über die Entlastung des Verwaltungsrates (§ 38 c der Statuten).
4. Wahl in den Verwaltungsrat (§ 38 d der Statuten).
5. Wahl der Reehnungs-Revisoren und Festsetzung des Entgeltes derselben (§ 38e der Statuten). 1116

Zur Beschlussfähigkeit der Generalversammlung ist die Vertretung von mindestens einem Fünftel des emittierten Aktienkapitals erforderlich.

Die p. t. stimmberechtigten Aktionäre werden unter Hinweis auf die §§ 34, 35 und 36 der Gesellschaftsstatuten aufgefordert, spätestens bis inkl. 5. Mai 1934 ihre Aktien samt Coupons (je zehn Aktien geben das Recht auf eine Stimme) beim Schweizerischen Bankverein in Basel, Zürich, St. Gallen, Genf oder Lausanne, oder bei der Schweizerischen Elektrizitäts- und Verkehrsgesellschaft in Basel, bei der Bankfirma Dreyfus Söhne & Cie. in Basel, bei der Bankfirma A. Sarasin & Cie. in Basel, oder in der Wechselstube der Steiermärkischen Escomptebank in Graz oder in der Wechselstube der Mercurbank in Wien, zu hinterlegen.

Die Legitimationskarten werden seitens dieser Erlagstellen ausgefolgt.

Graz, am 10. April 1934.

Der Verwaltungsrat.

Compania Italo-Argentina de Electricidad, Buenos Aires

Paiement de dividende

L'assemblée générale ordinaire des actionnaires du 16 avril 1934 a fixé le dividende pour l'exercice 1933 à 7.— pesos papier argentins par action.

Les restrictions actuelles en matière de devises mettant toutefois la Société dans l'impossibilité de transférer à l'étranger les disponibilités qu'elle possède en Argentine, le paiement du solde de 4 pesos papier argentins par action, sous déduction de 5% pour l'impôt sur les revenus (loi 11.682), aura lieu dès le 20 avril 1934 exclusivement à Buenos Aires, contre remise du coupon Nº 30 des titres de la nouvelle impression:

chez le **Banco de Italia y Rio de la Plata,**
chez le **Banco Italo-Belga,**
chez le **Banco Francés e Italiano para la América del Sud,**
chez le **Nuevo Banco Italiano.**

Dans le cas où des actionnaires désireraient encaisser le montant du dividende en francs suisses, la Compagnie tâcherait d'obtenir, pour leur compte, sur le marché libre de Buenos Aires, les montants nécessaires aux meilleures conditions possibles, sans assumer toutefois aucune responsabilité. Ces demandes devront être faites par l'entremise des domiciles suivants, qui auront également à transmettre les coupons:

Société de Banque Suisse, à Bâle,
Crédit Suisse, à Zurich,
Union de Banques Suisses, à Zurich,
Société Anonyme Leu & Cie., à Zurich,
Banca Unione di Credito, à Lugano,
Banque Commerciale de Berne, à Berne, et tous les autres sièges et succursales de ces Banques,
MM. **A. Sarasin & Cie., à Bâle,**
Privatbank und Verwaltungsgesellschaft in Zürich.

Buenos Aires, le 16 avril 1934. 1122

Le conseil d'administration.

Contrôle des titres

avec contrôle des coupons
et inventaire du portefeuille
à feuillets mobiles
indispensable pour rentiers, propriétaires, agents, etc. 64-3

Prix Fr. 24.—. Prospectus 206 s. demande

LANDOLT-ARBENZ & CO
ZURICH - PAPETERIE - RUE DE LA GARE

Erbschaftsinventar - Rechnungsruf

Erblasser: Herr **Eugen Joseph Jenny,** des Eugen sel., von Worb, gew. Sattlermeister, wohnhaft gewesen in **Bern,** Schönburgstrasse Nr. 43, gestorben am 3. April 1934. 1109

Forderungen und allfällige Bürgschaftsansprachen an den Erblasser, sowie Guthaben desselben, sind dem unterzeichneten Notar bis und mit **1. Mai 1934** schriftlich anzumelden.

Bern, den 16. April 1934.

Der Beauftragte:
Paul Hofer, Notar, Zeughausg. Nr. 27.



Im Frühjahr
spürt man jedes Leiden stärker,



weil die Natur auf jedes Organ einwirkt. Jetzt ist die Zeit am günstigsten, um durch eine zielbewußte Kur endgültige Befreiung zu finden, denn wenn die Organe besonders empfindlich sind, wirkt auch die Kurbehandlung intensiver.

Wenn Sie jetzt mit der Sennrüti-Kur einsetzen, dann werden Sie bald die Wirkung spüren und wenn dann die schönen Tage wieder kommen, wenn Sie sich in unseren weiten Anlagen, in der herrlichen Landschaft ergehen können, dann wirkt Ihre Kur auch als genußreiche Ferien.

Unsere Gratis-Broschüre Nr. AF 12 klärt Sie auf.

KURANSTALT Sennrüti 900 m ü. M DEGERSHEIM



DAS GUTE HOTEL IN BAHNHOF-NÄHE!

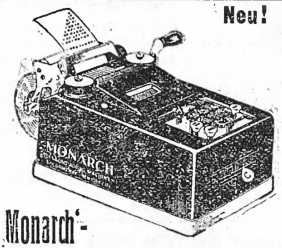
AARAU AARAUERHOF
HOTEL RESTAURANT
Das gediegene und bequeme Hotel am Bahnhof mit prima Küche und Keller und gut bürgerlichen Preisen. Mit höflicher Empfehlung **Th. Imfeld.**

ST. GALLEN NEUE POST
HOTEL GARNI
Herrlich logiert. Und der Giger Quick Lunch à nur **Fr. 1.50** unübertroffen.

STUTTGART HOTEL GRAF ZEPPELIN
Modernstes Haus Süddeutschlands
Gegenüber dem Hauptbahnhof.
12 Autoboxen. 120 Zimmer ab RM. 5.—.
50 Bäder. Vornehme Gesellschaftshalle.

Kaufm. Angestellter

(26 jährig) Handelsschulbildung, mehrjährige Banktätigkeit, perfekt Deutsch, Französisch, gute Vorkenntnisse Englisch, **sucht aussichtsreiche Dauerstellung** für Buchhaltung, Korrespondenz oder allgemeine Bürcauarbeiten in Handel, Industrie, Verwaltung oder Bank. (Keine Vertretung). Prima Referenzen und Zeugnisse. — Offerten unter Chiffre **OF 1595 B** an **Orell Füssli-Annoncen Bern.** 1095



Neu! Neu!
Nur 5 Kilo
Nur
10 Tasten
Nur
Fr. 485.—
323

Monarch-
Portable-Additions-Maschine

Verlangen Sie unsern Prospekt M P 1 oder eine Monarch-Portable-Additions-Maschine auf Probe. Völlig kostenlos und unverbindlich für Sie.

ANTON WALTISBÜHL & CO., ZÜRICH
Bahnhofstrasse 46 Telephon 36.740

Verlagsanstalt Benziger & Co. A. G., Einsiedeln

Bekanntmachung

Die ausserordentliche Generalversammlung vom 3. Februar 1934 hat beschlossen, das Stammaktienkapital um Fr. 900.— pro Aktie auf Fr. 500.— und das Prioritätsaktienkapital um Fr. 300.— pro Aktie auf Fr. 700.—, beides rückwirkend auf 31. Dezember 1933, herabzusetzen. (Publiziert im Schweizerischen Handelsamtsblatt Nr. 88 vom 17. April 1934).

Von diesem Beschlusse geben wir unter Hinweis auf Art. 670 O. R. hiermit öffentlich Kenntnis, mit dem Beifügen, dass solche Kreditoren, welche das bestehende Rechtsverhältnis mit uns nicht ohne weiteres fortzusetzen bereit sein sollten, andurch ersucht werden, bis zum 30. April 1934 ihre Ansprüche bei uns anzumelden. (32693 Lz) 1112 i

Einsiedeln, den 6. April 1934.

Verlagsanstalt Benziger & Co. A. G.

Silberfuchs- & Nerzfarm A.-G. Bad Lostorf

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung

auf Samstag, 28. April 1934, 14½ Uhr, im Bad Lostorf.

Traktanden:

a) Statutarische;
b) Aenderung von § 4 der Statuten: Herabsetzung des Aktienkapitals und Erhöhung desselben durch Neueinzahlung.
c) Verschiedenes.

Die im Aktienregister nicht eingetragenen Aktionäre sind gehalten, die Anmeldungen 3 Tage vor der Generalversammlung nachzuholen. 1117

Der Verwaltungsrat.

Société Immobilière de Territet

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

pour le lundi 30 avril 1934, à 17 heures, au bureau P. Furer, à Montreux.

Ordre du jour statutaire.

Le bilan, le compte de pertes et profits et le rapport des contrôleurs des comptes sont à la disposition de MM. les actionnaires, au bureau de M. P. Furer, où les cartes d'admission peuvent être retirées. (10600 M) 1107

Le conseil d'administration.

Service du Gaz Delémont S. A.

Assemblée générale des actionnaires

Samedi, 28 avril 1934, à 14½ heures
au bureau de la Société à Delémont

ORDRE DU JOUR:

1. Lecture du protocole de la dernière assemblée générale.
2. Adoption des comptes et du bilan, rapport des contrôleurs; décharge au conseil d'administration.
3. Application du produit net de 1933.
4. Election du conseil d'administration.
5. Election des contrôleurs.
6. Divers.

Le bilan, le compte de profits et pertes, ainsi que le rapport des contrôleurs sont mis à la disposition des actionnaires, au bureau de la Société à Delémont, jusqu'au 27 avril 1934. (1082 D) 1123 i

Delémont, le 16 avril 1934. **Le Conseil d'Administration.**



Handels- und Rechts-Auskünfte
Renseignements commerciaux et juridiques

Genf: Me. *L. Willemin,* avocat, Ceard 11, Adv., Ink. — *Ch. Cosandier,* huissier. — *A. Lüthi,* agent d'affaires, autor., Gérant du Créditreform, 2, Tour Maitresse.
Lausanne: *O. Wiedmann,* exp.-compt., av. Gare 24.
Lugano: Dr. *C. Pozzi* & Dr. *P. Flütsch,* Handelssachen Notariat, Telephon 2.52.
Luzern: *L. Barmer-Ott,* Oberger, pat. Sachwalter, Hirschengraben 40.
— *Franz Widmer,* Inf. Ink.
Olten: *Eugen Nagel,* Treuhand-Notariat. Tel. 3634.
St. Gallen: *Max Baumann,* Rechts- u. Incassobureau.
Zürich: *Bächtold & Wunderli,* Schw. Infb., Schweizerg. 12.

Die führende Auskunftei
Comptoir Th. Eckel A. G.
gegr. 1858 empfiehlt sich zur Besorgung v. Handels-Auskünften sowie für den Einzug von Forderungen jeder Art auf die Schweiz und das Ausland.
Basel, Bern, Genf, Lugano, Luzern, Zürich. 3300
Eigene Filialen im Ausland

Zu kaufen gesucht

1 gebrauchter, kleinerer Kassenschrank

Offerten mit Skizze und Massangaben erbeten an **Postfach 30261 Olten I.** 1119

Représentant

1ère force, qualifié, introduit auprès des Stés de Consommation et épiceries depuis 12 ans, accepterait bonne représentation à la commission. — Offres sous chiffre **P 1965 N à Publicitas Neuchâtel.** 1105

Sichere Kapitalanlage mit guter Rendite

Vollbeschäftigte Fabrik (schweiz. Unternehmen) sucht stille Teilhaber mit

100,000–200,000 Franken

eventuell können auch Teilhaber mit weniger Kapital berücksichtigt werden. Vermittler verbeten. 1121

Offerten sind zu richten unter Chiffre **B 4294** an die **Publicitas Zürich.**

Erbschafts-Inventar - Rechnungsruf

Erblasserin: Frau **Emma Caflisch geb. Kirchhofer,** Christians sel. Witwe, von Trins, Graubünden, wohnhaft gewesen Wylerstrasse Nr. 21 in Bern, verstorben daselbst am 23. März 1934, Inhaberin der unter der Firma **C. Caflisch di G. B. in Palermo,** Italien, im Betriebe stehenden „Patisserie mit Café".

Rechtlich begründete Forderungen und allfällige Bürgschaftsansprachen an die Erblasserin und die Firma C. Caflisch di G. B. in Palermo, wie auch allfällige Guthaben dieser beiden, sind dem unterzeichneten Notar unter Angabe der Rechtstitel bis und mit dem **15. Mai 1934** schriftlich anzumelden. 1027

Bern, den 7. April 1934.

Der Beauftragte:
J. Niklaus, Notar, Bahnhofplatz 7, **Bern.**

Durch Verhältnisse gezwungen sich umzustellen, **sucht** Fabrikant auf dem Platze Biel Übernahme einer

Agentur, Filiale oder Depot

Kauf eines Geschäftes oder finanzielle Beteiligung mit grösserem Betrage an seriösem Unternehmen nicht ausgeschlossen. Bankreferenzen. — Offerten befördert unter Chiffre **W 20958 U** die **Publicitas Biel.** 1104

Inserate haben im Schweiz. Handelsamtsblatt Erfolg

Buchdruckerei FRITZ POCHON-JENT Aktiengesellschaft in Bern — Imprimerie FRITZ POCHON-JENT Société anonyme à Berne